

Guide d'accueil 2023

BÉARN
des
Gaves
le petit+



+ de découvertes!



www.tourisme-bearn-gaves.com

Sommaire

Le territoire

- ▶ 4 NAVARENX
- ▶ 8 SALIES-DE-BÉARN
- ▶ 12 SAUVETERRE-DE-BÉARN

Patrimoine

- ▶ 18 TERRE D'HISTOIRE
- ▶ 20 LE SEL, UNE RICHESSE
- ▶ 22 L'ARCHITECTURE DÉFENSIVE
- ▶ 24 LE PATRIMOINE RURAL

Autour de l'eau

- ▶ 28 L'EAU THERMALE
- ▶ 30 JEUX D'EAU
- ▶ 31 LA PÊCHE

Pleine nature et loisirs

- ▶ 34 BALADES NATURE
- ▶ 36 ACTIVITÉS SPORTIVES
- ▶ 37 EN FAMILLE

Art de vivre

- ▶ 44 ARTISANAT - SAVOIR-FAIRE
- ▶ 46 TERRE DE GOURMETS
- ▶ 48 PRODUITS DU TERROIR
- ▶ 52 RESTAURANTS

- ▶ 60 *Les grands rendez-vous de l'année*
- ▶ 62 *Renseignements utiles*
- ▶ 66 *Carte touristique*

Retrouvez les infos sur notre site internet :
www.tourisme-bearn-gaves.com





Navarrenx

La cité bastionnée



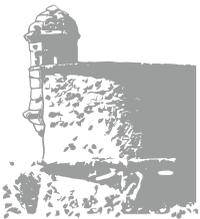
Navarrenx, sous son apparence de petite cité tranquille, possède une histoire riche et forte.

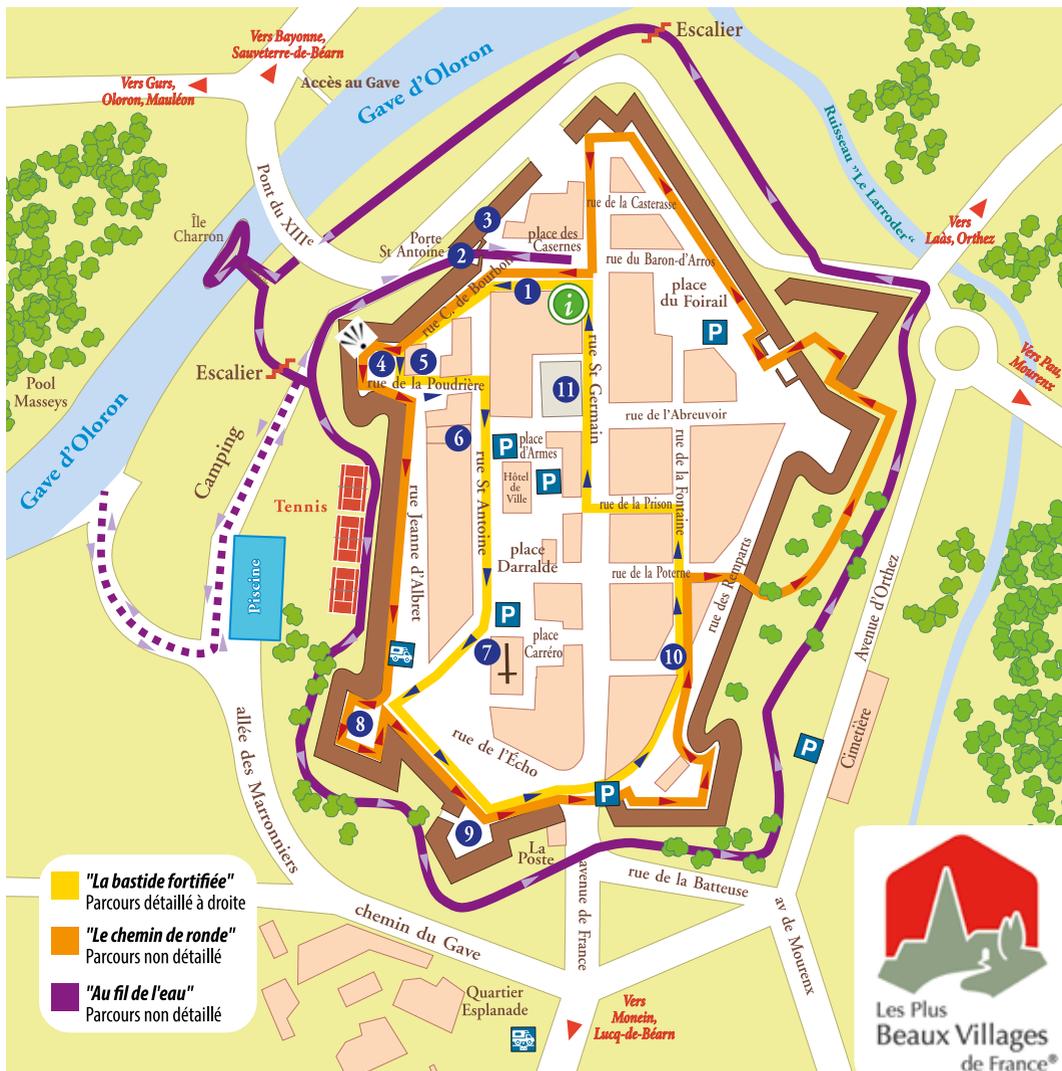
En raison de sa position stratégique, Marguerite de Moncade lui donne le statut de bastide en 1316. Au XVI^e siècle, Henri II d'Albret, grand-père du futur Henri IV, décide de fortifier la ville. Il souhaite ainsi protéger le Béarn de la convoitise des royaumes de France et d'Espagne.

Un ingénieur militaire italien, Fabricio Siciliano, érige ici la première place bastionnée en France sur le modèle italien. Les remparts à peine achevés sont aussitôt éprouvés en 1569 lors d'une tentative d'annexion du Béarn par les troupes françaises de Charles IX.

Dernier bastion fidèle à Jeanne d'Albret, défendu par le Baron d'Arros, la résistance de Navarrenx permet au Béarn de préserver sa souveraineté. Ces fortifications encore intactes vous invitent à une promenade dans le temps...

Le long de votre promenade, vous pourrez admirer « les plus beaux visages de France » : les caricatures des commerçants (et pas que !) de la cité.





Le petit + de Navarrenx
par Monique

*"Ces remparts
m'attirent :
leur majesté,
leur beauté ..."*

... Alors j'ai envie de vous amener "au canon" car depuis son point de vue on a un 360° sur ce qu'est Navarrenx et ce qui la façonne : la porte St-Antoine, qui ouvre la voie vers l'Espagne, le pont qui enjambe le gave, rivière à saumon sauvage, la nature avec l'île Charron, puis on observe les Pyrénées enneigées ou verdoyantes. Si on se retourne, la poudrière et les toits du village sont sous nos yeux !"



NAVARENX

Découverte de la première cité bastionnée de France

Circuit jaune La bastide fortifiée Quittant l'office de tourisme  vous apercevez les **Casernes S^t-Antoine (1)** anciennes casernes militaires construites après les fortifications pour loger jusqu'à 500 hommes de troupe. Le bâtiment central est le poste de garde de la **Porte S^t-Antoine (2)**. Seule porte à subsister des deux anciennes entrées de la ville, elle est protégée par un orillon, typique avec sa forme arrondie. Elle ne peut être ni bombardée, ni assaillie de front. Élément des fortifications au XVI^e siècle, elle est à l'origine munie d'un pont-levis. Les fentes destinées au passage des chaînes y sont encore visibles.

En revenant vers la place, notez sur votre droite les anciennes prisons militaires. Par l'escalier situé à droite de la porte S^t-Antoine, vous accédez à la **terrasse (3)**, largement ouverte sur le gave d'Oloron, fameux pour ses saumons, et vous apercevez le pont du XIII^e siècle originellement surmonté d'une tour d'octroi. Directement à droite, vous distinguez les fondations de la Castérasse, ancien château des vicomtes du Béarn. Au centre, le puits de défense permet d'actionner les bras du pont-levis. Face au gave et au-dessus de l'orillon, une échauguette illustre sa fonction de surveillance et de défense.

Quittez cette partie des remparts pour atteindre, à quelques pas de là, le **demi-bastion de la Clochette (4)**. Protecteur du pont et de la porte S^t-Antoine, il offre un très beau point de vue. La copie d'un des canons de Navarrenx rappelle le système de défense entre bastions. Ce canon porte le nom de la devise de la cité : **"Si you ti baü"**. Exclamation en béarnais, elle signifie "Si moi j'y vais !".

Dirigez-vous vers la **poudrière (5)** qui est l'unique "magasin à poudre" de la place. Elle est construite en 1580 pour libérer les bas-côtés de l'église qui font jusqu'alors office de stockage. Elle peut contenir jusqu'à 25 000 livres d'explosifs. La belle voûte intérieure en pierre permet aux sons de circuler, en diagonale d'un coin à l'autre. **À tester absolument !**

Empruntez ensuite la rue S^t-Antoine où se trouve la **Maison dite de Jeanne d'Albret (6)**. C'est une belle demeure Renaissance avec une porte en anse de panier,

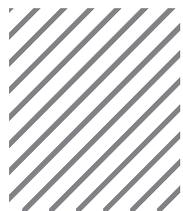
surmontée d'un fronton triangulaire. Jeanne d'Albret devient, en 1555, souveraine de Navarre et du Béarn. Elle adopte la religion calviniste et fait entrer le Béarn dans le petit groupe des États protestants.

Continuez ensuite en direction de l'**église S^t-Germain (7)**, qui a connu une histoire mouvementée. Achevée en 1562, Jeanne d'Albret la convertit en temple protestant dès l'année suivante. En 1620, Louis XIII la rend au culte catholique. C'est une église de style gothique tardif dont l'intérieur mérite le détour. Notamment les voûtes et les arcs décorés de têtes sculptées, dont celle d'un pèlerin de Compostelle qui illustre l'importance du chemin du Puy à Navarrenx. Signalons à l'entrée, les copies de belle facture de trois tableaux de Murillo, Dubois et Carrache, offerts par l'empereur Napoléon III lors de sa venue. La tradition accorde à l'église une porte réservée aux cagots, nombreux dans les environs de Navarrenx.

À la sortie de l'église, remontez la rue des Échos jusqu'au **Bastion des Contre-mines (8)**. Celui-ci a la particularité de disposer d'une galerie souterraine. Visitable, elle descend et fait le tour du bastion dans sa base (se munir d'une lampe de poche). En suivant le chemin de ronde, vous accédez au **Bastion des échos (9)**, il protège la Porte S^t-Germain aujourd'hui détruite. C'est un exemple de fortification primitive, sans orillons, ni flancs retirés. Les ouvertures pratiquées à droite en entrant répètent sept fois l'écho qui leur est confié. L'étroit escalier sur la droite conduit à la Poterne de l'Abattoir qui ménage une sortie de secours en cas d'assaut.

Reprenez sur votre droite la rue des Échos et continuez jusqu'à la **Fontaine militaire (10)**. Aménagée en même temps que les remparts elle est, à l'époque, le seul point d'eau de la cité. Elle est un atout essentiel en cas de siège. Comblée en 1952, après une épidémie de typhoïde, elle est rouverte puis restaurée en 1989.

Enfin, longez la rue de la Fontaine pour vous diriger vers l'**Arsenal (11)**. Cette ancienne demeure des rois de Navarre est profondément transformée pour le stockage des armes, des munitions et des vivres. Aujourd'hui, c'est le centre culturel et touristique de la cité.



Salies-de-Béarn

La cité du sel

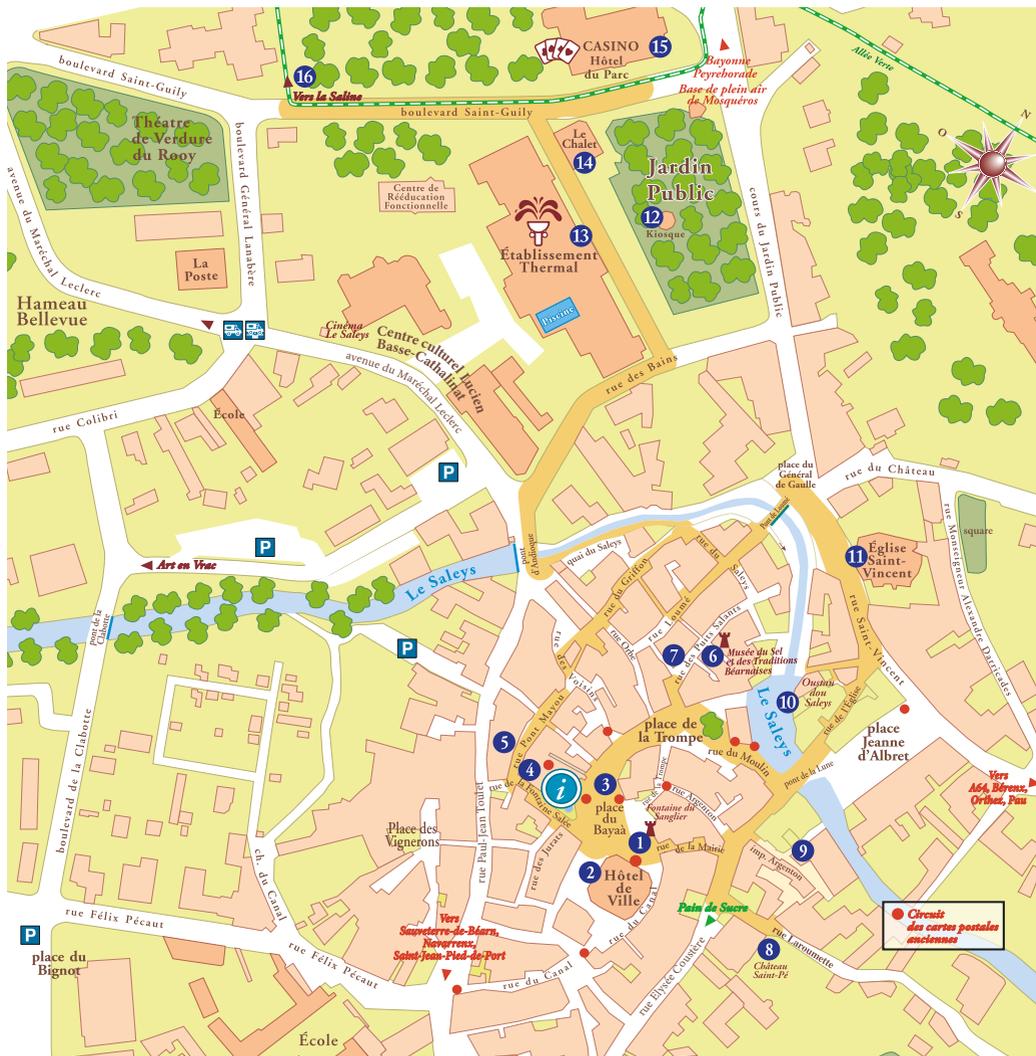


Cette petite ville doit sa renommée au sel qui a façonné le cours de son histoire.

On attribue son implantation à un sanglier, découvert auprès d'une source, les soies recouvertes de cristaux de sel. Depuis lors, Salies-de-Béarn veille sur son trésor : une source d'eau salée intarissable qui procure forme et bien-être, appartenant encore aujourd'hui à près de 500 Salisiens appelés Part-Prenants. Un privilège qui se perpétue depuis 1587.

Deux quartiers se succèdent. Le plus ancien, tel une coquille d'escargot s'enroule autour de la source salée. On peut aisément y découvrir de belles maisons typiques des XVII^e et XVIII^e siècles, des ruelles étroites et fleuries, avec, au détour de l'une d'entre elles, le Musée du Sel et des Traditions Béarnaises. À quelques pas, le quartier thermal offre un tout autre aspect. C'est une immersion dans la Belle Époque avec l'établissement thermal de style mauresque, le kiosque à musique et le splendide Hôtel du Parc qui abrite le casino de Salies. L'ensemble dégage un charme suranné qui n'est pas pour déplaire aux visiteurs.





Le petit + de **Salies-de-Béarn**
par Magalie

*"Clairement,
mon point de vue
préféré est
la vue depuis le
pont de la lune..."*

*... Je m'y arrête toujours car pour moi, c'est LA carte postale de Salies :
la vue sur les maisons à pilotis, le lit du Salays, la maison Marrou.
En fond, le clocher de l' glise qui rehausse la vue.
La composition est parfaite ! Je ne me lasse pas de cette vue,
toute l'année, quels que soient la lumière et le temps."*



SALIES Pas à pas

Départ de l'**office de tourisme** . À côté de l'hôtel de ville, vous trouvez la **Fontaine du Sanglier (1)**, édifée à sa gloire. Cette légende raconte qu'un sanglier blessé au cours d'une chasse a été découvert quelques jours plus tard, mort dans un marécage, les soies constellées de sel. Ce monument porte gravée la devise de Salies-de-Béarn "Si you nou y eri mourt arès n'y bibéré" - si je n'y étais pas mort, personne n'y vivrait.

Sous **les arcades de l'hôtel de ville (2)** reconstruit en 1810, se trouvent un panneau explicatif et une vidéo sur l'histoire de la cité du sel. Le rez-de-chaussée du bâtiment abrite une salle d'expositions temporaires.

Au cœur de la cité du sel, la **place du Bayaà (3)** recouvre la source salée depuis 1865. Ce bassin souterrain est appelé "crypte" bien qu'elle n'ait rien de religieux. Elle a été aménagée par souci d'hygiène et pour protéger la source salée. Ouverte à la visite sur rendez-vous (renseignements à l'office de tourisme), elle possède une belle voûte de pierre soutenue par des piliers de 1 m de côté. L'ensemble repose sur des pieux de 8 m en châtaignier. Sur la place, à l'angle de la rue de la Mairie, au premier étage, se trouve le siège de la Corporation des Part-Prenants, descendants directs des "bésis", propriétaires originels de la source depuis 1587.

Rue de la Fontaine Salée, sur la façade à droite, admirez le **bas-relief (4)** qui relate la visite de Jeanne d'Albret à Salies en 1568. Prenez la rue Pont Mayou. Au numéro 8, trouvez le "**coulédé**" (5). Cette auge en pierre, aujourd'hui obturée, servait à recevoir l'eau salée apportée par les "tiradous". L'eau puisée dans le bassin, place du Bayaà, était transportée jusqu'à l'atelier dans des "sameaux" ou récipients en bois de 92 litres. Poursuivez la rue, au bout prenez à gauche rue des Voisins, puis à droite pour emprunter la rue du Griffon. Plus loin à droite, prenez la rue du Saleys. Admirez sur votre droite la rue Loumé, très joliment fleurie.

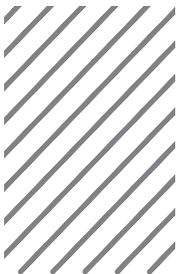
Au bout de la rue du Saleys, prenez la rue des Puits Salants sur votre droite. Le **Musée du Sel et des Traditions Béarnaises (6)** occupe les trois niveaux d'une maison typique du XVII^e siècle, fraîchement rénovée. Vous y trouvez un atelier de façonneur de sel, de riches collections qui évoquent l'histoire salisienne et les traditions béarnaises des origines à aujourd'hui. En face du Musée, la **Maison Bourg (7)**, propriété des Amis du Vieux Salies dont les archives et les ouvrages peuvent être consultés. Dirigez-vous vers la

place de la Trompe, puis longez le Saleys rue du Moulin, à droite la rue Elysée Coustou et à gauche, rue Larroumette. Admirez le **Château Saint-Pé (8)**, reconstruit fin XVI^e siècle. Au XVII^e siècle, un tribunal pour sorcières y siège. De nos jours, c'est une propriété privée. Face au Château, pénétrez dans le passage entre les maisons et empruntez la galère étroite qui se trouve sur votre droite. Vous débouchez sur l'impasse Argenton. Vous voici devant la **maison de Michel de Bergeras (9)** "Maître Charpentier"; c'est un ébéniste de l'École de Salies qui s'est développée sur trois générations aux XVIII^e et XIX^e siècles. On dit que c'est un descendant de Cagots, parias des Pyrénées jusqu'à la Révolution.

Au bout de l'impasse Argenton, prenez à droite le Pont de la Lune, dans le lit de la rivière le Saleys, admirez **les maisons sur pilotis (10)** dont la maison Marrou avec sa galerie en bois et son four à pain suspendu. En suivant la rue de l'Église, vous arrivez devant l'**église S-Vincent (11)**. Son clocher, ancienne tour de guet, fait partie du système de fortifications aujourd'hui disparu.

Quelques pas pour quitter le bourg ancien par le quai du Saleys et l'on se retrouve dans le quartier thermal. Les beaux jours du thermalisme, fin XIX^e siècle, première moitié du XX^e siècle, ont vu fleurir grands hôtels et palaces. Traversez le jardin public avec **son kiosque à musique (12)** et face à vous, l'**établissement thermal (13)**. Le premier bâtiment a vu le jour en 1857. Détruit par un incendie, il est reconstruit en style Mauresque en 1888. L'aile droite est réservée à l'espace cure. Les bienfaits de l'eau, dix fois plus salée que l'eau de mer, permettent de soigner les affections en gynécologie, rhumatologie et pédiatrie. La partie gauche abrite les Bains de la Mude, un centre de remise en forme doté des installations les plus modernes, qui allie les plaisirs de la détente et du bien-être. Vivez-y une Escalade Sensorielle avec la Grotte de Sel et le Lagon de la Mer Morte. À droite de l'établissement, imaginez le poète Paul-Jean Toulet à la terrasse du **Café Cercle du Chalet (14)**.

Traverser le boulevard Saint-Guily. N'hésitez pas à pousser les portes de l'Hôtel du Parc, construit en 1893, avec son splendide hall d'entrée en forme de nef renversée. Il abrite depuis décembre 1999 le **Casino (15)** de Salies, ses tables de jeux, ses machines à sous, un restaurant et un hôtel 3 étoiles***. Dirigez-vous ensuite vers le quartier de la Gare, en empruntant l'avenue Gabriel Graner, puis sur la droite, l'avenue Jacques Dufourcq, vous y découvrez **les Salines (16)**. C'est ici qu'est extrait le sel de Salies (IGP), de la source salée d'Oraàs, tout blanc et 100 % naturel. Les jambons de Bayonne doivent être salés avec ce sel, condition "sine qua non" pour obtenir l'Indication Géographique Protégée.



Sauveterre- de-Béarn

La cité médiévale



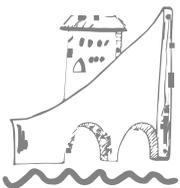
"Voici l'un des plus beaux paysages de France..."

... Les œuvres de l'homme y respirent la force et la noblesse parmi de splendides présents de la nature. Il n'y aura point de limites au rêve et à la méditation du touriste". C'est ainsi que Léon Bérard (académicien et maire dans les années 30) qualifie la "Perle du Béarn".

Alors, entrez sur une terre façonnée par les légendes. Une terre de mystères qui vous invite à la découverte. Laissez-vous porter, pour une heure, un jour ou plus encore, par votre curiosité. Ici, le moindre détour vous conte des histoires...

Ancien camp retranché, puissamment défendue dans ses murs de pierres, elle a contribué à maintenir durant de nombreux siècles la souveraineté du Béarn. Aux portes de l'Espagne et au pied des Pyrénées, Sauveterre offre des paysages pittoresques.

Depuis les X^e et XI^e siècles, c'est un lieu de passage pour les pèlerins qui y trouvent l'hospitalité.





Le petit + de Sauveterre-de-Béarn
par Evelyne

*"Sans hésiter, mon
endroit préféré et
un peu secret dans
la cité, c'est la porte
du Datter..."*

*... Une fois franchie cette porte, vous entrez ou sortez de la Cité.
Ce passage était puissamment défendu et bien souvent valait-il
mieux montrer patte blanche pour le franchir ! Au sommet de la porte
elle-même, il y avait un chemin de ronde, encore un point stratégique
pour les soldats. Venant de la Cité Médiévale et souhaitant franchir
cette porte, imaginez-vous marcher sur un pont-levis au-dessus
du fossé, ce même pont-levis que l'on relevait le soir pour protéger la ville.
J'aime cette idée de passage ... de la cité vers le gave, d'aujourd'hui
vers hier."*



Promenade dans La cité médiévale

Démarrez la promenade par l'esplanade de l'**hôtel de Ville (1)** avec pour toile de fond la superbe chaîne des Pyrénées. Cet édifice, de style Renaissance, est la propriété de la puissante famille des marquis de Nays, comtes de Salette au XVI^e siècle. Il est acheté par la ville en 1972.

Devant vous se dresse l'**église St-André (2)** construite dès la fin du XII^e siècle. Ici les styles architecturaux se mêlent. L'imposant chevet semi-circulaire encadré de deux chapelles soutient harmonieusement l'édifice. L'influence romane domine avec des façades de belle sobriété où seules trois fenêtres longues et étroites percent le mur. Le côté nord mérite le détour avec son chrisme inversé, sa tour d'angle, sa rosace. L'église Saint-André a la particularité d'être fortifiée comme en témoigne son très beau clocher autrefois crénelé. Elle participe pleinement à la défense de la cité.

Sur la façade sud, donnant sur le gave, se trouve la porte des cagots appelés aussi crestiaas. Le mystère entoure les origines de cette communauté rejetée de la population béarnaise sans que l'on sache pourquoi. Descendaient-ils de lépreux, de Wisigoths, de Sarrasins... ? Enfin, au-dessus de l'entrée principale, le tympan offre un magnifique travail de la pierre. Il présente un Christ en majesté entouré des quatre évangélistes figurés sous leur forme symbolique. L'intérieur illustre la transition entre les styles roman et gothique. La nef centrale est voûtée de belles croisées d'ogives. Remarquez les deux chapiteaux historiés. Le premier à la croisée du transept représente le mensonge et la gourmandise. Le second, dans le bas-côté nord une nativité.

En contrebas de la place des Salières, se situe **la tour Monréal (3)**. Elle doit son nom à la famille qui, au XIX^e siècle, l'achète pour la sauver de la destruction. Cette tour de défense du XIII^e siècle mesure 33 m de hauteur. Elle possède un bel appareil en pierre de Bidache comme l'église. Ses façades sont rythmées par des successions d'archères et les grandes baies au sud. Elle abrite aujourd'hui une étonnante reconstitution interactive de la cité ainsi qu'une exposition pour comprendre Sauveterre au Moyen Âge.

Après avoir emprunté les escaliers, prenez en bas, à droite, au pied de la tour, le sentier qui mène au pont

fortifié dit **pont de la Légende (4)**. Construit sous Gaston VII de Moncade au XIII^e siècle, puis remanié sous Fébus au XIV^e siècle, c'est le passage vers le royaume de Navarre. À l'origine doté d'un pont-levis, il donne accès à l'île de la Glère. Au XVIII^e siècle une violente crue emporte une partie du pont et lui donne son aspect actuel. Il tient son nom de la légende de la Reine Sancier. En 1170, celle-ci est soumise au terrible jugement de Dieu en présence de trois mille personnes. Accusée d'avoir tué son fils nouveau-né, elle est jetée, pieds et poings liés, dans le gave. La foule attend angoissée que la souveraine soit engloutie. Il n'en est rien. Sancier remonte à la surface et le courant la porte doucement vers la berge. Sancier innocentée, est acclamée par le public transporté de joie.

Poursuivez par le sentier qui longe le camping, vous accédez à l'île de la Glère et admirez sa flore protégée et préservée.

Remontez en passant par **la porte de Lester (5)**. La partie supérieure de cette porte médiévale n'existe plus, elle est remplacée par une passerelle. L'épaisseur de ses murs témoigne néanmoins des fortifications de la cité.

Empruntez ensuite la rue Pléguinou jusqu'à **la maison fortifiée (6)**. À gauche, se trouve **l'ancien arsenal (7)**. Aujourd'hui réhabilité en maison d'habitation, il servait d'entrepôt pour les armes. Il est relié à **la belle porte fortifiée du Datter (8)**, qui ouvre la cité vers l'ouest. Elle conserve encore de nos jours sa forme ogivale. À l'époque ses corbeaux supérieurs supportaient le chemin de ronde et la chambre de manœuvre d'un pont-levis nécessaire au franchissement du fossé entourant la ville.

Revenez sur vos pas et dirigez-vous vers la rue des Innocents. En passant apercevez les vestiges du **château vicomtal (9)**. Probablement construit par Gaston VII de Moncade, il est réhabilité par Gaston Fébus et devient sa résidence de chasse. De forme polygonale en pierre de taille, il est en grande partie détruit au XVI^e siècle. Tournez à droite et revenez par la rue Léon Bérard jusqu'à l'église.





de patrimoine

+ *d'art et d'histoire*

Châteaux, bastides, protestantisme, fortifications, Gaston Fébus, Jeanne d'Albret... L'histoire a façonné profondément le Béarn des Gaves. De nombreuses traces de ce passé s'offrent aux visiteurs : Navarrenx cité bastionnée, Salies-de-Béarn cité du sel, Sauveterre-de-Béarn cité médiévale. Les villages et les campagnes recèlent de vestiges qui méritent le détour.

BÉARN
des
Gaves
le petit +



Le Béarn des Gaves, c'est tout d'abord un espace géographique où les échanges sont permanents, et qui a tenu un rôle important dans l'histoire du Béarn. C'est un concentré de l'histoire de cet État, un temps souverain.

Terre d'histoire



Au Moyen Âge, le Béarn fut au cœur de tous les événements qui ont marqué cette période. Gaston Phébus, prince des Pyrénées rêvait alors d'un pays libre allant de l'Atlantique à la Méditerranée.

Il bâtit un système défensif sur le territoire dont on retrouve les traces à Sauveterre-de-Béarn, bel exemple de cité fortifiée.

Ancien camp retranché, puissamment défendue dans ses murs de pierre, la cité a vaillamment contribué à arracher et maintenir durant de nombreux siècles la souveraineté et l'indépendance du Béarn.

Navarrenx, bastide dès le XIV^e siècle, connaît une transformation surprenante deux siècles plus tard, après qu'Henri II d'Albret ayant ramené l'architecte italien Fabricio Siciliano, commande la construction des remparts.

La reine Jeanne d'Albret, mère d'Henri IV fit du Béarn un État indépendant dont le calvinisme était religion d'État.

L'église Saint-Germain à Navarrenx en témoigne puisqu'elle devint temple à peine un an après sa construction.

Une légende dit que la reine Jeanne d'Albret avait pour habitude de prendre les eaux à Salies-de-Béarn, qui a construit sa renommée grâce à son eau dix fois plus salée que l'eau de mer.

On retrouve dans le vieux bourg de Salies-de-Béarn beaucoup de traces de l'architecture médiévale, telles que ses petites ruelles qui s'entrelacent pour former une coquille d'escargot.



En Béarn des Gaves, suivez les guides !



Terra Aventura

www.terra-aventura.fr

L'incroyable chasse aux trésors qui permet de découvrir tout en jouant, des lieux insolites et des anecdotes. Les parcours sont proposés à Laàs, Navarrenx, Salies-de-Béarn et Sauveterre-de-Béarn.

Avec des énigmes à résoudre, un trésor à chercher et des poi'z à collectionner, petits et grands partagent des moments privilégiés et découvrent le patrimoine autrement.

Munis de l'application Smartphone 100 % gratuite, vous êtes prêts pour l'aventure !

Le petit + : ramassez les déchets que vous rencontrez au cours de votre parcours et gagnez le poi'z « Zécolo ».

Visites contées

Le Béarn des Gaves est riche de son patrimoine, de son histoire, regorge de pépites architecturales, de légendes et coins secrets qui ne demandent qu'à être dévoilés. Le Béarn des Gaves est aussi et surtout riche de ses habitants qui ont à cœur de partager l'histoire de ce petit pays !

C'est une équipe de passionnés (autant que passionnants) qui vous embarque avec eux. Voyagez au temps du Moyen-Âge, de la Renaissance, de la Belle Époque mais aussi au XX^e siècle, partez à la connaissance de personnages historiques hauts en couleur et en caractère, appréciez l'architecture locale de nos cités et villages et leurs spécificités.

Des moments uniques, de découvertes, de convivialité et de partage qui vous feront voyager à travers le temps, les traditions et le savoir-faire.

Les visites contées vous mèneront à Gurs, l'Hôpital d'Orion, Navarrenx, Salies-de-Béarn, Sauveterre-de-Béarn...

Demandez le programme...



Les Rencontres d'Orion

8 A, route de Lasbordes - ORION - Tél. 06 40 48 26 13
rencontre.orion@gmail.com - www.rencontre-orion.org

Centre culturel et de rencontres, concerts, conférences, lectures, séminaires.

Possibilité d'hébergement sur place pendant les séminaires et manifestations.



Le sel, une richesse

Dès le Moyen Âge, Salies-de-Béarn croît et se développe autour d'une richesse naturelle qui donne son nom à la cité : le sel, source de vie et d'échange.

La légende, toujours plus poétique que la réalité, conte l'histoire d'un sanglier, blessé au cours d'une chasse, qui aurait été retrouvé blanc de sel dans un marais. Les salisiens auraient ainsi découvert une grande richesse, la source d'eau salée.

Cette richesse a conduit la cité à s'organiser économiquement et socialement de façon originale en 1587, avec la corporation des Part-Prenants, toujours en vigueur aujourd'hui.

La Saline



Av. du Dr Jacques Dufourcq
SALIES-DE-BÉARN - Tél. 05 59 38 96 90
boutique@salsaliesdebearn.com
www.sel-salies-de-bearn.com



On y produit aujourd'hui 2 000 tonnes de sel par an. Le sel de Salies-de-Béarn (IGP) est LE sel utilisé dans le cadre de l'IGP Jambon de Bayonne.

Visite libre : le promontoire avec des panneaux explicatifs vous permet de tout savoir sur l'exploitation des Salines avec une présentation des différentes étapes qui aboutissent à la cristallisation de ce sel de source. Vous pourrez voir la récolte de la fleur de sel à l'épuisette (au jour et heure d'ouverture de la saline en saison de production).

Pôle muséographique : grâce à un audio-guide, vous abordez de manière ludique l'histoire de la saline de Salies-de-Béarn (le développement de la ville, la légende du sanglier...). La visite se termine par une dégustation de jambon de Bayonne salé au sel de source de la saline de Salies-de-Béarn (IGP).

Le petit + : en été, visites guidées de la production.

Ouvert de 10h à 12h et de 14h30 à 18h

En janvier et février : du mardi au samedi

En mars, avril, novembre et décembre :

du lundi après-midi au samedi.

De mai à octobre : du lundi au samedi.

Dernières entrées au Pôle Muséographique à 11h et 16h30.

Tarifs : 4,50 € - curiste à Salies-de-Béarn : 3,50 € - enfant (6 à 12 ans) : 2,50 €

Le Musée du Sel et des Traditions Béarnaises

15 rue des Puits Salants
SALIES-DE-BÉARN
Tél. 05 59 65 84 98
museedusel64@orange.fr
www.museedusel64.fr



Installé dans "Darremoudine", maison typique du XVII^e siècle, le musée vous offre une visite unique qui retrace plus de 4 000 ans d'histoire.

Découvrez l'origine du sel et la richesse du sous-sol béarnais, les découvertes archéologiques, l'histoire des Part-Prenants et leur gestion incomparable de l'eau salée, le thermalisme de la Belle époque et la saline du XIX^e siècle. Insolites, l'atelier du façonneur de sel du XVII^e siècle et les constructions de la maison du Part-Prenant illustrent le savoir-faire de ces hommes.

Démonstration de façonnage de sel le dimanche de la fête du sel.

Le petit + : parcours ludique, pour petits et grands, complété par des vidéos et écrans tactiles.

Ouverture : du 6 mars au 16 décembre. Du lundi au samedi.

Du 6 mars au 29 avril et du 6 novembre au 16 décembre : ouvert de 13h30 à 18h00.

Du 1^{er} mai au 4 novembre : ouvert de 13h30 à 19h00.

Tarifs : 6 € - réduit : 5 € - enfant (7 à 12 ans) : 2 € - moins de 7 ans : gratuit

Le Petit Train Touristique

Il était une fois, à Salies-de-Béarn, un petit train touristique... Embarqués à bord de ce dernier, les voyageurs découvrent la splendeur de la cité du sel : ses maisons médiévales, ses ponts, et la majesté de son quartier thermal...

Le petit + : une visite d'une demi-heure ludique qui plaît aux enfants.

Renseignements à l'office de tourisme
SALIES-DE-BÉARN - Tél. 05 59 38 00 33



La Crypte

La Crypte du Bayaà construite en 1865, recouvre l'ancienne Fontaine salée, cœur historique de la ville, qui était exploitée au Moyen Âge. L'élégante ossature de pierre et la mise en lumière vous enchanteront.

Le petit + : un site exceptionnel à visiter absolument !

Renseignements et réservations à l'office de tourisme -
SALIES-DE-BÉARN
Tél. 05 59 38 00 33



Tout près

Initiée en 1292 par la vicomtesse Marguerite de Moncade, **Labastide-Villefranche** a conservé son caractère de bastide, avec une place centrale dont la mairie occupe les arches du rez-de-chaussée. Elle fut fortifiée dès le XIV^e siècle : la tour de défense, surplombant le lac de la Pointe, en garde la mémoire.

Signifiant « la fontaine », **Lahontan** possède trois fontaines auxquelles des pouvoirs miraculeux de guérisons sont attribués. La chapelle Notre-Dame d'Abet fut érigée au Moyen Âge après la découverte d'une statuette de la vierge par un paysan au milieu d'un taillis : de nombreux pèlerins fréquentent le sanctuaire virginal.



L'architecture défensive

Le patrimoine architectural du Béarn des Gaves est le témoin des temps troublés du Moyen Âge. Sauveterre-de-Béarn et Navarrenx ont conservé certains éléments de leurs fortifications : remparts, châteaux fortifiés ou encore bastions.

Le Pont de la Légende de **Sauveterre-de-Béarn** fait partie de l'ensemble défensif de la ville, complété par la tour Monréal, bâtie sur le flanc du ravin. Ces bâtiments et son environnement ont permis à **Sauveterre-de-Béarn** d'être marqué « Petite Cité de Caractère » depuis 2019.

Navarrenx est remarquable sur le plan de ses fortifications. Bâtie au XVI^e siècle, elle présente encore des remparts hauts de dix mètres, classés aux Monuments Historiques, des bastions de défense ainsi que différents bâtiments militaires comme l'Arsenal et les casernes Saint-Antoine. L'architecture militaire de **Navarrenx** a permis à la cité d'intégrer le rang très privé des "Plus beaux villages de France" en 2015.

Plus au sud, **Audaux** a conservé et restauré son lavoir qui fait face à l'église Saint-Vincent. Dans ce village, se trouve également le Château de Gassion qui connut les affres de l'Histoire : bâti aux XII^e et XIII^e siècles puis modernisé sous la Renaissance, il sera brûlé en partie en 1560 pendant les guerres de religion. L'édifice actuel date de 1650 et est aujourd'hui privé. De très belles maisons béarnaises composent le village de **Castetnau-Camblong**. Déjà mentionnées au recensement de Gaston Fébus en 1385, elles présentent différents styles architecturaux : fenêtres à croisées, toitures à longs pans, pierres apparentes... Aux alentours sont conservés des ponts de pierre datant de l'époque romaine.

Le Centre d'Interprétation de Navarrenx

À l'Arsenal
Tél. 05 59 66 10 22
accueil@ville-navarrenx.fr

Salle d'exposition où sont présentés plusieurs maquettes et plans permettant de se faire une idée de la riche histoire de Navarrenx.

Le petit + : des vieilles pierres aux Mousquetaires, les bénévoles sont incollables.

Ouvert de juillet à septembre
tous les jours de 15h à 18h.

Gratuit

Cinquecento

À l'office de tourisme à Navarrenx
Tél. 05 59 38 00 33
contact@bearndesgaves.com

Ouvert aux horaires d'ouverture de l'office de tourisme.

Gratuit

La maquette de la Cité fortifiée de Navarrenx

À l'office de tourisme à Navarrenx
Tél. 05 59 38 00 33
contact@bearndesgaves.com

Maquette avec commentaires sur l'histoire de Navarrenx et présentation des personnages importants qui ont marqué la vie de la cité. 15 min de commentaire en plusieurs langues : français, espagnol, anglais, allemand et béarnais.

Ouvert aux horaires d'ouverture de l'office de tourisme.

Gratuit

Un jeu en 3D qui permet de se promener un jour de marché dans la cité bastionnée au lendemain de la construction de ses remparts au XVI^e siècle.

Des explications sur les lieux, mais aussi sur les habitants et les commerçants de l'époque agrémentent la visite.

Le Camp de Gurs

GURS
Tél. 05 59 38 00 33
contact@bearndesgaves.com

Camp d'internement français créé en mars 1939 pour interner les combattants de l'armée républicaine espagnole, notamment les Basques, il est ensuite utilisé comme centre d'internement des indésirables du régime de Vichy et devient l'une des bases de la déportation des Juifs étrangers réfugiés en France.

Bâtiment d'accueil, mémorial national, stèle d'hommage aux Justes parmi les Nations, sentier de la mémoire et sentier historique passant à l'intérieur d'une baraque reconstruite suivant les plans de l'époque.

Allée des internés : 27 colonnes de granit, rendant chacune hommage à une catégorie d'internés. Située à l'entrée historique du camp, route de l'Hôpital Saint-Blaise.

Diffusion d'un film, grand écran, sur l'histoire du camp (12 min) et borne interactive d'information au point d'accueil.



Ouvert toute l'année - Gratuit

Visites individuelles :
balisage par des bornes explicatives, entrée libre.

Visites guidées groupes, se renseigner
à l'office de tourisme.



Le patrimoine rural

Caché par les bois qui furent le terrain de chasse de Gaston Fébus, le village de **l'Hôpital d'Orion** garde les traces des pèlerins de Saint-Jacques-de-Compostelle à qui il doit son nom : venant de « espitau », un établissement d'accueil des pèlerins fut construit dès le XI^e siècle. Les murs de l'église Sainte-Marie-Madeleine du XII^e et XIII^e siècles résonnent encore des prières des croyants et des murmures du seigneur Gaston Fébus lors de ses dernières heures.

Saint-Gladie possède de nombreuses similarités avec **Sauveterre-de-Béarn**. L'église fortifiée du XII^e siècle présente un clocher, véritable donjon, dont son jumeau se trouve dans la sauveté. Un chrisme codé montre également la présence d'un ancien hôpital des pèlerins.

Laàs, une principauté ? Vous serez surpris de trouver à l'entrée du village une guérite de douane ! Ne vous inquiétez pas la barrière reste toujours ouverte, et vous êtes toujours les bienvenus en Principauté. Marchez sur le Laàs-Vegas Boulevard et son chemin des étoiles : 33 étoiles en hommage aux artistes qui se sont produits lors du festival des Transhumances Musicales dans ce village, petit par la taille mais grand par sa renommée. Laàs, centre du monde ? Il suffit de se rendre sur la place centrale pour s'en rendre compte grâce aux cadrans solaires et aux panneaux directionnels vers les plus grandes métropoles.



Sauveterre la Tour Monréal



SAUVETERRE-DE-BÉARN
Tél. 06 70 36 79 05 ou 06 86 80 15 18
amis-sauveterre@orange.fr
www.amis-sauveterre.fr

Dans le cadre majestueux de la Tour Monréal, laissez-vous porter dans le Béarn médiéval du XIII^e au XVI^e siècle, grâce à un aménagement scéno-graphique moderne et ludique.

Au centre, la reconstitution de la Cité, faite de milliers de pierres, poutres et solives au 100%, calibrées et assemblées, vous invite à découvrir tout autour, des espaces dédiés aux grandes heures de Sauveterre-de-Béarn, son patrimoine, l'histoire du Béarn, de la Navarre, de la France...

Le petit + : le panorama sur le gave d'Oloron

Ouvert du 8 avril au 5 novembre :

Avril, mai, juin, septembre, octobre, novembre

du mardi au samedi de 14h30 à 18h30.

Juillet et août, du mardi au dimanche
de 10h30 à 12h30 et de 14h30 à 18h30.

Ouvert sur rendez-vous toute l'année à partir de 5 personnes.

Tarifs : 4 €

Jeune et étudiant (12 à 21 ans) : 3 €

Enfant (- 12 ans) : gratuit



Le musée du Château de Laàs



LAÀS
Tél. 05 59 38 91 53
musee@chateau-laas.com
www.musee-chateau-laas.com



Voici une invitation au voyage dans le temps à travers la reconstitution d'une demeure aristocratique du XVIII^e siècle. Vous y admirez des collections exceptionnelles de mobiliers, objets d'Art, tableaux de maîtres...

Le parc de 12 ha, propose plusieurs jardins pittoresques : jardin à la française, jardin à l'anglaise, jardin exotique... (jardins paysagers labellisés « Ensemble Arboré Remarquable de France »). Des aires de pique-nique et de jeux pour enfants sont à votre disposition.

Le petit + : une pause culturelle et bucolique

Ouvert du 8 avril au 5 novembre :

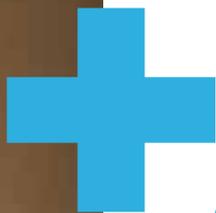
Ouvert tous les jours de 10h à 18h

(du 8 juillet au 3 septembre de 10h à 20h).

Fermé les lundis et mardis, du 4 septembre
au 17 octobre inclus.

Adulte : 11 € - Enfant (4 à 12 ans) : 7 €





Autour de l'eau

+ *de plaisirs aquatiques*

Rivière, ruisseau, gave, lac, source thermale...
L'eau présente de multiples facettes en Béarn des Gaves.
Grâce aux vertus de la source salée de Salies-de-Béarn,
l'eau devient synonyme de soin, de bien-être et de détente.
Les eaux vives des deux gaves sont un terrain privilégié
pour les parcours sportifs, la pêche ou les balades
au fil de l'eau, à la découverte de la faune et de la flore.

BéARN
des
Gaves
le petit +



L'eau thermale

Riche en minéraux, en oligo-éléments et dotée d'une concentration unique en sel (290 g/l, soit dix fois plus que l'eau de mer), l'eau thermale de Salies-de-Béarn est une ressource naturelle exceptionnelle de santé, de bien-être et de beauté.



LES THERMES DE SALIES-DE-BÉARN

Place du jardin public - SALIES-DE-BÉARN
Tél. 05 59 38 10 11
reservations@thermes-de-salies.com
www.thermes-de-salies.com

Visites sur rendez-vous de mars à fin octobre
(minimum 5 personnes).

Les cures thermales de Salies-de-Béarn

Les thermes de Salies-de-Béarn vous accueillent pour des cures conventionnées de trois semaines prescrites par votre médecin et faisant l'objet d'une prise en charge par votre organisme de Sécurité Sociale.

Rhumatologie : rhumatismes et arthrose, séquelles de traumatismes,

Gynécologie : stérilité féminine, fibromes utérins, troubles ménopausiques, douleur,

Troubles du développement de l'enfant : énurésie, pathologie ostéo-articulaire,

Double orientation.

Les soins pratiqués : application de cataplasmes d'argile salée, bain avec eau mère, bain avec aérobain, bain avec douche en immersion, bain avec irrigation vaginale, douche au jet ou douche à colonne, compresses d'eau mère, piscine de mobilisation...

Pour entretenir votre capital santé ou découvrir les bienfaits des soins thermaux, vous pouvez aussi profiter d'une cure prévention santé de 6 jours. Celle-ci n'est pas prise en charge et nécessite la présentation d'un certificat de non contre-indication.



Le Spa thermal

Dans une ambiance chaleureuse marquée par le charisme et l'élégance du style mauresque, le spa thermal « Les Bains de la Mude » vous propose :

Un espace bien-être et beauté avec des forfaits de 1 à 5 demi-journées et des soins à la carte inspirés des bienfaits de l'eau thermale ;

Une tisanderie biologique et 100 % locale ;

Un espace thermoludique avec piscine d'eau thermale, piscine d'eau douce, bains californiens à l'extérieur et à l'intérieur, hammam et sauna ;

Un espace fitness avec une salle équipée en appareils de cardio-training et musculation et une salle de cours collectifs ;

Un planning de cours collectifs aquatiques et fitness ;

Des intervenants extérieurs pour un accompagnement thérapeutique et/ou des soins bien-être.

Nos forfaits bien-être coups de cœur :

CRISTALLINE - 69 €

ESCAPADE SALISIENNE - 150 €

SUBLIME BEAUTÉ - 447 €

Bonnet de bain, maillot de bain et claquettes obligatoires.

Short de bain non autorisé.



Des cours aquatiques et fitness pour tous les niveaux !

Le spa thermal, c'est aussi un planning de cours collectifs !
Aquagym, aquabike, trampobike, aquazumba, cuisse-abdos-fessiers, gym du dos, body sculpt, pilates...

Planning sur www.thermes-de-salies.com

Parcourez l'escale sensorielle et expérimentez de nouvelles sensations !

L'Escale sensorielle est un parcours sensoriel propice au relâchement par une déambulation au sein de différents espaces appelant à l'évasion et à l'éveil des sens. La chaleur douce et apaisante des lieux, les senteurs, les jeux de lumières et les sons vous transportent ailleurs. Vous découvrirez le sel sous différents aspects et vous laisserez bercer par ce qui vous entoure pour finir en apesanteur dans un lagon exceptionnellement salé (290 g/l), unique et relaxant.

Accès 1 h - Escale sensorielle 34 €

Accès 2 h - Escale sensorielle + espace aquatique 40 €





Jeux d'eau

L'eau, tout un sport !

Les deux plus belles rivières des Pyrénées, **le Gave d'Oloron** et **le Saison**, avec leurs lits irréguliers et leurs berges boisées, sont propices aux activités nautiques.

+ Rafting,
canoë, mégacraft,
stand-up paddle

Rafting 64 / Expérience Béarn



MONTFORT
Tél. 05 59 66 04 05
contact@experience-bearn.com
www.experience-bearn.com



+ Location de canoë,
mégacraft,
stand-up paddle

2x aventures

Rendez-vous à la base d'accueil
de Sorde l'Abbaye, impasse du Poun
Tél. 06 10 61 79 02
contact@2xaventures.com
www.2xaventures.com

+ Location de canoë
USSCK

Rendez-vous au pont d'Osserain.
Tél. 07 82 34 24 04 ou 05 59 38 93 75
kayak.sauveterre@gmail.com
www.ussck.sauveterre.free.fr

+ Piscines de plein-air & couvertes

Piscine intercommunale

NAVARRENX
Allée des Marronniers
Tél. 05 59 66 53 10
Plein air

SALIES-DE-BÉARN
Base de Loisirs de Masquéros
Tél. 05 59 38 14 43
Plein air

Piscine ludique

SALIES-DE-BÉARN
Les Thermes
Tél. 05 59 38 10 11
Couverte



La pêche

Coin pêche Navarrenx Gave d'Oloron

(1^{ère} catégorie)

LE POOL MASSEYS

Parcours de pêche sportive Gave d'Oloron

(1^{ère} catégorie)

VIELLENAVE-DE-NAVARRENX

Le pool Bidala

(2^e catégorie)

CARRESSE

La Passe à poisson

NAVARRENX

Plus d'infos sur la pêche : www.federation-peche64.fr

+ Permis de pêche

Le Poisson Roy

24 Rue Saint-Germain - NAVARRENX
Tél. 05 59 66 28 76 ou 06 74 78 04 86
www.lepoissonroy.com

Pêche Chasse Passion

48 rue Elysée Coustère - SALIES-DE-BÉARN
Tél. 05 59 38 12 56

OFFICE DE TOURISME

Place Royale - SAUVETERRE-DE-BÉARN
Tél. 05 59 38 00 33

+ Guide de pêche

Hervé BALTAR

7 Chemin des Tuileries - SUSMIOU
Tél. 05 59 66 04 39
herve.baltar@peche-pyrenees.com
www.peche-pyrenees.com





Pleine nature et loisirs

+ *d'espace et de liberté*

Coteaux, vallées, collines, crêtes, forêts...

Le Béarn des Gaves offre au regard une diversité de paysages, de superbes panoramas.

À chaque saison, la nature est le cadre de loisirs différents : balades bucoliques, sentiers de randonnées balisés, circuits VTT, sans oublier la cueillette des champignons à l'automne...

BéARN
des
Gaves
le petit +



Balades nature

Sur les chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle

Bienvenue sur les traces des milliers de pèlerins qui foulent nos chemins, en route vers Saint-Jacques-de-Compostelle. Faisons un bout de chemin avec eux. Prenons à notre tour notre bâton de pèlerin à la rencontre du territoire, de l'autre, à la rencontre de soi...

En avant ! Le Béarn des Gaves est traversé par trois des quatre principales voies empruntées par les pèlerins pour aller à Saint-Jacques-de-Compostelle : la voie de Vézelay, la voie du Puy-en-Velay et la voie de Tours.

Sur les chemins de randonnée du Béarn des Gaves

Territoire aux paysages contrastés, traversé par les gaves, laissez-vous séduire par les balades en campagne où la nature généreuse est omniprésente.

Avec en toile de fond, les Pyrénées, partez à la découverte, à travers forêts et vallons, du petit patrimoine rural témoin des activités de la vie d'antan.

Plusieurs itinéraires, dont certains empruntent les chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle, constituent un maillage qui offre de multiples randonnées en boucles.

Les balades sont en vente à l'unité sous forme de fiche à l'office de tourisme et en téléchargement gratuit sur notre site internet.

Sur les chemins en VTT

Également propice aux balades nature en VTT, des circuits sont proposés dans la campagne du Béarn des Gaves.



En balade, au plus près de la nature

Envie d'escapades, de sortir des sentiers battus, différents sites du Béarn des Gaves satisfont vos besoins de liberté.

Randonnées pédestres accompagnées

Castetnau-Loisirs

CASTETNAU-CAMBLONG

Randonnée montagne tél. 06 31 96 26 87

Club Marche et Santé

SALIES-DE-BÉARN

Tél. 05 59 65 30 73



Ile de la Glère SAUVETERRE-DE-BÉARN



Balade au cœur du site naturel classé, considéré comme le quatrième monument de Sauveterre-de-Béarn.

C'est l'occasion de découvrir la nature, la flore endémique ainsi que l'histoire et les légendes de ces lieux.

Grâce à un suivi régulier de l'ONF, de nombreuses espèces végétales protégées sont mises en valeur (peuplier noir, buis, lichens follicoles...).

Poursuivez de façon ludique la découverte de cette flore exceptionnelle grâce au jeu interactif à la Tour Montréal (voir ouvertures p. 25).



Table d'orientation



À OGENNE-CAMPTORT - À BURGARONNE - À SAUVETERRE-DE-BÉARN
3 points de vue exceptionnels pour lire le paysage qui s'offre à vous : les villages, les gaves, les Pyrénées majestueuses... Et en plus à Ogenne une drôle d'installation vous aide à viser juste !

La voie verte

SALIES-DE-BÉARN

Le long de l'ancienne voie ferrée, une balade est aménagée sur un parcours plat. Accessible à tout ce qui roule sans moteur, elle est conseillée même pour les moins sportifs d'entre nous !

Sentier découverte

SALIES-DE-BÉARN

Sur l'ancienne voie ferrée, 600 m de balade pour découvrir la faune et la flore protégées. Nouveauté 2023 : l'ouverture aux randonneurs du tunnel (éclairé) long de 649 m qui permet de relier Salies-de-Béarn à Bellocq !

Le lac de la Poutte

LABASTIDE-VILLEFRANCHE

Lac de pêche aménagé au pied de la bastide.

Carte de pêche (à la journée ou à l'année) à acheter auprès du garde-pêche (Philippe Lepine : 06 13 68 05 40).

Le pain de sucre (colline de la Sègue)



SALIES-DE-BÉARN

Colline qui surplombe la cité thermale et offre un joli point de vue. On se balade sur les sentiers et on découvre les animaux (cochons, lama, daim, ...) qui paissent tranquillement. Chiens acceptés et tenus en laisse.

La Pène de Mu



CASTAGNÈDE

Après une petite grimpe depuis la voie verte, on parvient à un superbe point de vue où une table d'orientation vous explique le paysage.



Activités sportives

Centre équestre

Les Écuries des Gaves

Route d'Orion - Quartier Lasbordes - Maisonnave
SAUVETERRE-DE-BÉARN

Tél. 06 89 52 94 64 - 06 76 96 93 89

ecuriedesgaves64@gmail.com

www.ecuriedesgaves.com

Le cadre est idéal pour contempler la nature en communion avec l'animal. Des sorties à la journée avec pique-nique, dans la campagne béarnaise vous sont proposées avec votre propre cheval ou un cheval du centre.

Le petit + : la beauté de la campagne béarnaise pour une communion totale avec l'animal.

Cheval Nature 64

Chemin du Touroun - SALIES-DE-BÉARN

Tél. 06 23 84 27 37

chevalnature64@gmail.com

www.chevalnature64.ffe.com

Cheval Nature 64 accueille tous les publics, dès 3 ans ! Pour vous initier, vous perfectionner en équitation, ou encore vous balader dans la campagne environnante, les moniteurs sauront vous transmettre leur passion pour les chevaux.

Le petit + : l'association est labellisée Bien-être animal et École d'équitation française.

Squash

Club des Arceaux

Rue de la Tannerie - SALIES-DE-BÉARN

Tél. 06 74 52 70 71

david.laplace@live.fr

www.squash-salies.com

Tennis

Tennis Navarrenx

NAVARRENX

Tél. 05 59 66 10 22 - accueil@ville-navarrenx.fr

Réservation des courts au camping Beau Rivage et à la mairie.

Tennis Club Sauveterre

SAUVETERRE-DE-BÉARN

Complexe - Avenue Jean Récapet

Tél. 05 59 38 59 36 ou 06 88 21 33 85

cyrilcazeaux@yahoo.fr

Réservation des courts à l'office de tourisme, en juillet et août.

Stade Salisien Tennis

SALIES-DE-BÉARN

Base de Loisirs de Mosquéros

Tél. 05 59 38 15 53

59640042@fft.fr

Golf

Golf-club Hélios

4, chemin de Labarthe - SALIES-DE-BÉARN

Tél. 05 59 38 37 59

golf.salies@wanadoo.fr - www.golfsalies.com

Golf 9 trous



Loisirs

Escape Castle ? Un escape game dans un château !



Domaine du château - LAÀS
Tél. 06 31 50 51 25
contact@escape-game-64.com
www.escape-game-64.com



Une aventure trépidante : 60 minutes (et pas une de plus !) pour tenter de vous évader de 2 salles mystérieuses du château de Laàs : la célèbre école de magie de Poudlaàs ou l'univers du 19^e siècle des « Gentlemen Cambrioleurs ». Adrénaline et bonne humeur garanties pour cette grande expérience où votre esprit d'équipe, votre logique et votre rapidité seront vos meilleurs alliés !

Le petit + : un très beau décor au sein d'un magnifique château.

+ En famille

Partez à l'aventure en plongeant dans les souterrains de la ville fortifiée de Navarrenx, testez les différentes techniques de pelote basque, profitez de la vue au bord du lac de la Punte... pour vous évader le temps d'un séjour en famille en Béarn des Gaves !

Le Château des énigmes

Domaine du château - LAÀS
Tél. 05 59 65 00 34
laas@chateau-énigmes.com
www.chateau-énigmes.com



Le Château des Énigmes vous propose de vivre en famille ou entre amis, une nouvelle aventure ensorcelante sur le thème de « Willy et le Secret du Grimoire », à travers un grand jeu de piste dans un univers peuplé de créatures fantastiques.

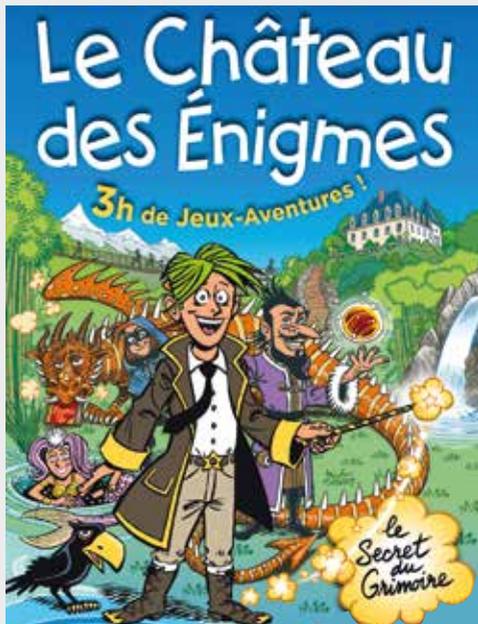
Un château dont vous êtes le héros !

Durant près de 3 heures, découvrez les 12 hectares du parc dans la peau d'un apprenti magicien, en accompagnant Willy dans sa quête héroïque.

Laissez-vous transporter dans un univers magique en explorant les jardins paysagers, la bambouseraie et la nature sauvage des bords du gave.

Et venez tester votre courage à travers nos expériences sensorielles, telles que le sentier pieds nus, la tyrolienne ou les filets suspendus dans les arbres...

Le petit + : un cadre exceptionnel avec vue sur le gave, bambous, théâtre de verdure...





Les apprentis en Béarn des Gaves

Une série d'expériences à vivre, au gré de belles rencontres et de découvertes !

Contactez l'office de tourisme au **05 59 38 00 33** ou flashez ce QR Code pour en savoir + sur le programme.



Apprenti pelotari

Trinquet Saint-Martin – SALIES-DE-BÉARN
Philippe Duhalde, moniteur diplômé, vous fait découvrir l'historique de la pelote et vous initie dans 4 de ses spécialités : main nue, pala, Xare, et chistera. Le matériel est fourni, il n'y a plus qu'à chausser les baskets !

Le petit + : à découvrir en famille, cette initiation plaira aux petis comme aux grands, dès l'âge de 6 ans !

Initiation ouverte aux adultes et aux enfants.

Tous les jeudis à partir du 13 juillet, jusqu'au 31 août, de 16h30 à 18h.

Renseignements et réservations à l'office de tourisme - SALIES-DE-BÉARN - Tél. 05 59 38 00 33

Tarif unique : 15 €

Prévoir une tenue de sport et une bouteille d'eau.

Les aires de pique-nique

À **Castagnède** au coin pêche, au bord du gave d'Oloron, avec barbecue et abri !

À **Laàs** le jardin exotique du château, avec passerelle sur pilotis et cabane en bambou.

À **Labastide-Villefranche** au bord du lac de la Pounte.

À **Lahontan** au bord du lac communal.

À **Navarrenx** en face des remparts.

À **Salies-de-Béarn** théâtre de verdure du Rooy, dans le parc de Mosquéros et au pain de sucre.

À **Sauveterre-de-Béarn** en contrebas des remparts, tout près du gave d'Oloron.

De nombreux autres sites en Béarn des Gaves sont propices aux pique-niques !

Les frontons

À **Navarrenx** deux frontons s'offrent à vous : l'un se situe à côté du stade, et l'autre à côté de l'église ; celui-ci n'est accessible que sur demande.

À **Salies-de-Béarn** les frontons de Mosquéros et Saint-Martin seront de parfaits terrains de jeux !

À **Sauveterre-de-Béarn** vous y trouverez également deux frontons : l'un route de Salies, et l'autre avenue Jean Récapet, pour des parties de pelote avec pala ou raquette de tennis, pour faire du vélo, du roller.

Le petit + : l'accès est libre à tout moment de la journée !

Les aires de jeux

À Araujuzon place du village.

À Navarrenx l'une est située près de l'église, et l'autre à l'esplanade. Ces aires sont aménagées avec toboggans, balançoires, et jeux pour les plus petits.

À Salies-de-Béarn balançoires, toboggans et autres jeux vous font passer un après-midi ludique en plein air dans le parc de Mosquéros !

À Sauveterre-de-Béarn cette aire se situe à deux pas du centre-ville, à côté des courts de tennis. Vous y trouverez toboggans et cabane pour jouer aux aventuriers !

Mais aussi... à Dognen, Bugnein, Audaux, Auterrive, Carresse-Cassaber et L'Hôpital d'Orion.



Les boulodromes

À Guinarthe, Navarrenx, Salies-de-Béarn, et Sauveterre-de-Béarn.

Le petit + : à Sauveterre-de-Béarn, le cadre est idéal : face aux Pyrénées, à l'ombre des arbres.

Les ludothèques

Ludothèque Tip-Tap

Espace jeunesse - Rue des Lauriers - NAVARRENX

Tél. 06 80 42 25 07 - ludotheque.tip-tap@laposte.net

Ouverture : le mercredi, de 10h à 12h et de 14h30 à 17h30, et le jeudi, de 9h30 à 11h30, matinée spéciale tout-petits.

Ludothèque des Francas

Hameau Bellevue (entrée par la rue Colibri) - SALIES-DE-BÉARN

Tél. 06 84 42 95 91 - ludo@francas64.fr

Ouverture : du lundi au vendredi de 9h à 12h en vacances scolaires ; mardi, mercredi, samedi de 10h à 12h et jeudi de 14h à 17h hors vacances scolaires.

La visite des souterrains

Encore intacts, les remparts vous invitent à une promenade dans le temps... La visite insolite de la galerie souterraine en descendant dans le bastion des contremines est très appréciée des enfants !

Se munir d'une lampe de poche et prévoir des baskets.

Le petit + : basculez dans le temps et écoutez si l'ennemi attaque la cité !

Consultez le plan de Navarrenx en page 6 pour en savoir + !

Terra Aventura



Une balade originale qui permet de découvrir le territoire, le patrimoine local, et d'apprendre des anecdotes tout en jouant !

Munie de l'application smartphone « Terra aventura », la famille est prête pour l'aventure ! Avec des indices à relever, des énigmes à résoudre, et un trésor à chercher, les petits et les grands choisissent d'explorer le village... avec l'excitation de trouver le graal : les Poi'z. Ce sont de petits personnages à fort caractère qui peuplent l'univers de « Terra Aventura », qui vous guident, et dont les badges sont à collectionner. Cet univers fantastique permet de partager des moments privilégiés avec ses enfants à la rencontre de lieux souvent insolites.

4 parcours de géocaching en Béarn des Gaves :

Viva Laàs Vegas !, à Laàs

Sancie sauvée des z'eaux, à Sauveterre-de-Béarn

La carapate de la tortue, à Navarrenx

Salies, au pays des mers veille, à Salies-de-Béarn

Rendez-vous page 19 pour en savoir + !



Loisirs

Rafting 64 / Expérience Béarn



MONTFORT

Tél. 05 59 66 04 05

contact@experience-bearn.com

www.experience-bearn.com

Grand spécialiste des activités de loisirs et des activités de pleine nature : canoë, kayak, rafting, canyoning, Stand Up Paddle ou bien le Big Sup.

Possibilité aussi de profiter d'autres activités en plein air : bubble foot, archery tag, paintball.

Ou encore, opter pour des activités délirantes entre amis ou en famille avec le parcours aventure dans un cadre époustouflant au bord du gave d'Oloron, avec les tyroliennes qui traversent la rivière ou bien l'accrobranche au pied des Pyrénées.

Il y en a pour tous les goûts !

Le petit + : la garantie de trouver son bonheur avec un large choix d'activités.

La Véloroute 81

Entre Atlantique et Méditerranée, voici un itinéraire accessible à tous. Châteaux, tours de guet, ponts et autres richesses architecturales, ponctuent la traversée du Béarn des Gaves.

Le petit + : la vue imprenable sur les Pyrénées.

Bik'in64

4 avenue de la Concorde - SALIES-DE-BÉARN

Tél. 05 59 38 50 12

bikin64@hotmail.com

Location de vélos électriques, vélos Tout Chemin, vélos Tout Terrain, pour adultes et enfants.

Le petit + : les vélos électriques sont particulièrement appréciés dans nos campagnes vallonnées.

Tir à l'arc

Compagnie des Archers du Sanglier

4 avenue des Salines - SALIES-DE-BÉARN

Tél. 06 08 60 88 97

cas.salies@wanadoo.fr - www.cas-salies.clubeo.com

Le petit + : on peut prendre des cours à l'heure !

Continuons à jouer !

Skate parc City stade

Base de loisirs de Mosquéros - SALIES-DE-BÉARN

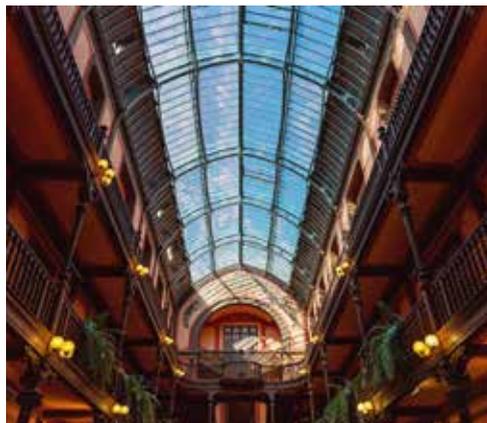
Casino

Boulevard Saint-Guily - SALIES-DE-BÉARN

Tél. 05 59 38 31 31

hotelduparc@partouche.com - www.casinosalies.com

Machines à sous, postes de roulette anglaise et black jack électroniques s'offrent à vous dans le superbe hall classé d'un hôtel Belle Époque, joyau de l'architecture salisienne.



Cinéma

Le Saleys

Av. du M^{re} Leclerc - SALIES-DE-BÉARN

Répondeur : 05 59 65 05 37

lesaleys@orange.fr - www.lesaleyscinema.fr

Le Saleys est un cinéma associatif d'art et d'essai et généraliste avec 2 salles de 118 et 69 places. Rénové et agrandi en 2022, il dispose d'une qualité cinématographique et d'un accueil unique. Ce lieu ouvert vous accueille 7/7, avant et après les séances, dans son nouveau hall, équipé d'un coin détente pour partager et échanger, ainsi que d'un coin de coworking et de création. L'équipe vous propose toute l'année une programmation divertissante, exigeante, actuelle (avant-premières et sorties nationales), qui soutient la création locale (diffusion de films régionaux) et émergente (programme de court-métrages, films amateurs), ainsi qu'un programme d'animations uniques, réalisé avec les associations et acteurs culturels partenaires. Les salles sont accessibles aux personnes à mobilité réduite (7 places PMR au total !) et sont équipées d'un système d'écoute amplifiée pour les personnes malentendantes.

Bibliothèques

NAVARREX

Place d'Armes

Bibliothèque pour tous

Ouverte toute l'année : le mercredi de 9h30 à 12h30 et de 15h à 17h.

SALIES-DE-BÉARN

1 rue des Bains - Tél. 05 59 28 97 47

bibliotheque.salies@gmail.com

Bibliothèque pour tous

Ouverte toute l'année : lundi et vendredi de 16h à 18h, mercredi de 14h à 18h, jeudi et samedi de 10h à 12h.

SAUVETERRE-DE-BÉARN

Place Royale - Tél. 05 59 38 07 07

biblisauv@orange.fr

Ouverte toute l'année : mardi de 15h à 17h, mercredi de 10h à 12h, samedi de 10h à 12h.



Le Chale



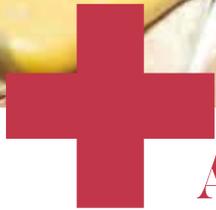
Art de vivre

de partages

Créatrice de bijoux, potiers, tisserand, savonnier et bien d'autres encore, ont trouvé en Béarn des Gaves l'inspiration nécessaire à la réalisation de leur travail. Loin d'eux l'envie de garder secret leurs savoir-faire, bien au contraire, ils vous ouvrent leurs portes.

Poule au pot Henri IV, garbure, salmis de palombe... Le Béarn des Gaves a le goût du bien vivre et du bien manger. Charcuteries traditionnelles (jambon de Bayonne salé au sel de Salies-de-Béarn IGP, andouille béarnaise...) en début de repas, Blonde d'Aquitaine à la plancha, en gelée ou en sauce en plat d'honneur... Et pour le dessert, les fromages de brebis AOP Ossau Iraty et de vaches accompagnés de confiture de cerise noire de nos voisins basques. Voici le menu idéal !





Artisanat - Savoir-faire

Défilé de matières, savoir-faire unique, passion de la création, l'artisanat répond aux attentes des consommateurs par des productions personnalisées, de qualité et locales.

C'est également un contact humain de proximité, ils racontent avec passion leur métier et leur amour du pays.

De manière générale, il est préférable de téléphoner avant de se rendre sur place.

Artisans tisserand et styliste

Atelier Katy

7 rue Saint-Vincent - SALIES-DE-BÉARN

Tél. 05 59 38 23 97

atelier.katy@wanadoo.fr



Création bijoux, tapissier décorateur, couturière déco

Une création peut en cacher une autre

41 rue Saint-Germain - NAVARENX

Tél. 06 07 88 66 99

nathalie.saintmaxent@wanadoo.fr

Fabrication de bijoux **Atelier Quid Novi**

3 bis rue Orbe - SALIES-DE-BÉARN

Tél. 06 71 29 11 83

quidnovi@outlook.fr - www.quidnovi-bijoux.com

L'atelier Quid Novi où officie Jean-Eric Rebeté, maître artisan bijoutier-joaillier, est ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30.





Potier céramiste

Poterie Parabis

Chemin de la Poterie Parabis, route de Salies - ORAÀS
Tél. 05 59 38 54 81 ou 06 74 01 30 21
parabis@laposte.net

Atelier du Colibri

Rue du Maréchal Leclerc - SALIES-DE-BÉARN
Tél. 06 11 40 94 57
colette.larquier@orange.fr

Savonnier

Aromanature

370 chemin Lajusa - BURGARONNE
Tél. 05 59 38 51 86
infos@aromanature.com
www.aromanature.com



Sculpteur

Bernard Saint-Maxent

20 rue du Gave - VIELLENAVE-DE-NAVARREX
Tél. 06 07 88 66 99
b.saintm@orange.fr

Noël Bertrand

Maison l'Espitau - 8 rue de l'Église - SAINT-GLADIE
Tél. 06 32 15 42 80 - noelbertrandpuyau1@orange.fr





Terre de gourmets

De bons produits

Le Béarn des Gaves se raconte volontiers autour d'une bonne table.

La richesse gastronomique de notre région s'explique en partie par la grande variété des produits du terroir et surtout par les générations de familles qui, en perpétuant les traditions, ont laissé un patrimoine culinaire en harmonie avec la nature dont les Béarnais peuvent s'enorgueillir à juste titre.



Le sel de Salies-de-Béarn



Le sel est exploité depuis l'âge du bronze. La source salée est toujours la propriété des descendants des premières familles qui vivaient à Salies depuis le Moyen âge.

Les qualités gustatives du sel de Salies-de-Béarn sont appréciées des gastronomes et des plus grandes toques, et lui ont valu d'être labellisé IGP en 2016.

Il est préconisé dans le cadre de l'IGP Jambon de Bayonne.

La fleur de sel au goût subtil se cristallise à la surface. Elle est récoltée à la main afin de préserver sa légèreté. En fine pluie sur les grillades et légumes frais, elle séduira vos papilles.

Tous les ans, le sel se fête le deuxième week-end de septembre lors de la Fête du Sel.

www.sel-salies-de-bearn.com



La blonde d'Aquitaine

Née de la fusion de 3 races locales du sud-ouest ; la Garonnaise, la Quercy et la Pyrénéenne, la Blonde d'Aquitaine a un tempérament calme, une bonne fertilité et une longévité intéressante.

Ses qualités maternelles garantissent une bonne croissance des veaux sous la mère. Grâce à une musculature puissante et rebondie, une ossature fine, sa viande est excellente.

Elle se savoure sur toutes les bonnes tables du Béarn des Gaves, mais surtout elle a sa fête mi-août à Sauveterre-de-Béarn !



Le fromage Ossau-Iraty

Les producteurs d'Ossau-Iraty, tous situés en Béarn et Pays-Basque, partagent un même territoire et un même savoir-faire.

Ils respectent un cahier des charges précis qui confère aux fromages AOP Ossau-Iraty des garanties de lien au terroir et d'authenticité (lait produit localement, races de brebis, nourriture, traite saisonnière, méthode traditionnelle, poinçonnage, affinage).



Le canard

Produit phare du Sud-Ouest, on le retrouve inévitablement en Béarn des Gaves. Confit, magret, foie gras, en salade, à l'apéritif, en civet... le canard se décline pour accompagner vos repas.

Ce qu'on vous conseille de tester absolument, c'est la garbure avec des manchons de canard ! Un régal !



Le kiwi de l'Adour

Une plante venue de Chine via la Nouvelle-Zélande, qui se cultive aussi désormais aux abords de l'Adour et au pied de la chaîne des Pyrénées.

Le Label Rouge et l'IGP Kiwi de l'Adour sont preuve de la qualité et de la traçabilité totale du verger au consommateur, de la parcelle au lot de kiwis sur le rayon fruits et légumes.

Riches en fibres, magnésium et vitamines C, l'abus de kiwis est conseillé de novembre à mai !



Produits du terroir



Les marchés

Mardi matin :

Salies-de-Béarn, ferme « La Motte »
(marché de producteurs à la ferme en juillet et août)

Mercredi matin :

Navarrenx

Jeudi matin :

Salies-de-Béarn

Samedi matin :

Salies-de-Béarn (marché de producteurs locaux)
Sauveterre-de-Béarn

Dimanche matin :

Navarrenx de mi-juin à mi-septembre

Les produits du terroir sont valorisés par les producteurs et agriculteurs grâce à leur savoir-faire reconnu.

De manière générale, il est préférable de téléphoner avant de se rendre sur place.

Boucheries charcuteries conserveries

Conserverie Gratien

Quartier de la Gare - SAUVETERRE-DE-BÉARN

Tél. 05 59 38 59 41 - contact@gratien.fr

www.conserverie-gratien.com

Brana Patrick

8 Place des Casernes - NAVARENX

Tél. 05 59 66 59 96 - patrick-brana@orange.fr

www.boucherie-charcuterie-brana.com

Casamayou

70 rue Saint-Germain - NAVARENX

Tél. 05 59 66 50 88

www.charcuterie-casamayou.fr

Jean-Michel Ihidoy

Rue du Temple - SAUVETERRE-DE-BÉARN

Rue Félix Pécaut - SALIES-DE-BÉARN

Tél. 05 59 38 55 35 - jean-michel.ihidoy@orange.fr

Charcuterie Oyharçabal Comme à la ferme

Place du Bayaà - SALIES-DE-BÉARN

Tél. 05 59 38 49 55 ou 05 59 38 30 61

danieloyharcabal@orange.fr

www.oyharcabal.com



Chocolaterie

Fèves et chocolat

62 rue Paul-Jean Toulet - SALIES-DE-BÉARN

Tél. 05 59 65 61 50 - fevesetchocolat@gmail.com

Artisan chocolatier torrefacteur - Bean to Bar

Pâtisseries

De Par'empart

4 rue Labourdette - SUS

Tél. 05 59 66 11 77 ou 06 83 68 08 24

alain-et-noelle@orange.fr

Sa spécialité : les croquignoles en vente à l'office de tourisme à Navarrenx.

Pâtisserie La Bonbonnière

6 rue Saint-Vincent - SALIES-DE-BÉARN

Tél. 05 59 38 00 44

Sa spécialité : le pavé salisien.

Pâtisserie Charrier

Rue Léon Bérard - SAUVETERRE-DE-BÉARN

Tél. 05 59 38 55 10 - charrier-chocolatier@wanadoo.fr

Sa spécialité : le Médiéval.

Farine

Lo Molièr

810 chemin du moulin - SAINT-PÉ-DE-LÉREN
Tél. 06 83 43 63 13 - contact@lomolier.fr
Seul moulin du 64 certifié en **agriculture bio**.

Pain

Le Pain du Coin

1400 chemin du Bois - SALIES-DE-BÉARN
Tél. 06 17 94 10 01 - breadisnotdead@gmail.com
Présent sur le marché de Salies-de-Béarn.

Fermes

La Ferme la Motte

1770 quartier Beigmau - SALIES-DE-BÉARN
Tél. 05 59 38 22 22 - ferme.lamotte@gmail.com
www.ferme-lamotte.com
Ouvert toute l'année de 15h à 17h sauf le dimanche (téléphoner avant la visite).
Élevage en plein air d'une souche locale de canards.



La Ferme Sahouret

36, chemin d'Oreyte - SAUVETERRE-DE-BÉARN
Tél. 06 70 87 14 14 - caro.sahouret@hotmail.fr
Élevage d'animaux élevés en plein air : poulets, canards, vaches de race Blonde d'Aquitaine...

La Ferme Erbin

Maison SERBIELLE - ANGOUS
Tél. 05 59 66 50 20 - benat.erbin@orange.fr
www.ferme-serbielle.fr
Exploitation familiale qui fabrique son fromage fermier de brebis de l'AOP Ossau-Iraty.



La Ferme Moulinaou

ANDREIN
Tél. 05 59 38 95 18 - jacquesbaradat@orange.fr
Élevage de vaches race Blonde d'Aquitaine et canards élevés en plein air.

Bière

Boutique artisanale Shakespeare

30 rue Saint-Antoine - NAVARENX
Tél. 05 59 66 52 14 ou 06 47 13 00 21
william@shakespearebrasserie.com
www.shakespearebrasserie.com

Brasserie Clouque

Chemin de Lagisquet - SALIES-DE-BÉARN
Tél. 07 68 59 63 23 - rene@clouque.com
www.clouque.com

Kiwi

Maisonnave Jean-Marc

Quartier Peyrède - ORAÀS
Tél. 05 59 38 90 63 ou 06 89 57 54 28
maisonnave.jean-marc@neuf.fr
Nectar de kiwi en vente à l'office de tourisme du Béarn des Gaves.

Vignobles

Domaine Mont d'Oraàs

6 bis, chemin de la Saline - ORAÀS
Tél. 05 59 38 53 11 ou 06 34 23 12 09
contact@mont-oraas.com
www.mont-oraas.com

Domaine Lapeyre Guilhemas

56 avenue des Pyrénées - SALIES-DE-BÉARN
Tél. 05 59 38 10 02 ou 06 03 74 05 70
scea.pascallapeyre@orange.fr
www.domaine-lapeyre-guilhemas.fr

Cave de Bellocq

6 Chemin du Glé - BELLOCQ
Tél. 05 59 65 10 71
www.cavedejurancon.com



De gourmandises

Recette de garbure par Mamie Alice

- 1 talon de jambon
- 4 cuisses de canard confit
- 200 g de carottes
- 200 g de pommes de terre
- 3 poireaux
- 500 g de haricots blancs
- 150 g de navet
- 2 oignons
- 1/2 chou
- 200 g de fèves (selon la saison)
- bouquet garni, ail, sel gros de Salies-de-Béarn et poivre
- concentré de tomates

Éplucher **les légumes**, les nettoyer et les couper grossièrement.

Mettre sur le feu une marmite d'eau à moitié pleine avec une poignée de sel gros de Salies-de-Béarn et une bonne pincée de poivre.

Dès les premiers « bouillons », ajouter **le talon du jambon**, les légumes, le bouquet garni, le concentré de tomates, une cuillère de graisse de canard. Laissez **cuire à feu doux** 2 heures et demie.

Surveiller de temps en temps...

Quand les légumes sont cuits, ajouter le chou, les cuisses, puis les pommes de terre. Après encore une demi-heure de cuisson, **la garbure** doit être un peu épaisse et liée par les légumes. Rectifier l'assaisonnement en fin de cuisson.

Fermez les yeux... sentez et dégustez !



Maitre Restaurateur

La qualité du titre de « **Maitre Restaurateur** » vous assure l'excellence des meilleurs professionnels de la restauration traditionnelle, en valorisant leur compétence ainsi que leur engagement en faveur de la qualité.



Nos restaurants du côté de Navarrenx

Bar des Sports

10, rue Saint-Antoine - NAVARRENX
Tél. 05 59 66 50 63

Menus à partir de 16 €
Salle : 45 couverts - Terrasse : 40 couverts
Fermé le samedi.

Le petit + : restaurant familial à la cuisine copieuse.

La Taverne de Saint-Jacques

Place Bertrand Dufresne - NAVARRENX
Tél. 05 59 66 25 25

Menus à partir de 15,50 €
Salle : 70 couverts - Terrasse : 100 couverts
Fermé le dimanche.

Le petit + : une ambiance et un décor jacquaire.

L'Arsenal

Place des Casernes - NAVARRENX
Tél. 06 10 82 91 19

Menus : se renseigner
Salle : 70 couverts - Terrasse : 40 couverts
Le petit + : sa terrasse agréable sur la jolie place !

Le P'tit Bistrot

4 place d'Armes - NAVARRENX
Tél. 05 24 35 13 18

Menus à partir de 15 €
Salle : 45 couverts - Terrasse : 80 couverts

Fermé le dimanche soir et le lundi.

Le petit + : une terrasse agréable au cœur du village.

L'Estanquet

50 rue Saint-Germain - NAVARRENX
Tél. 05 59 66 56 52

Menus à partir de 15 €
Salle : 14 couverts - Terrasse : 24 couverts

Fermé le samedi (sauf l'été).

Le petit + : cuisine avec des produits frais et artisanaux.





Nos restaurants du côté de Navarrenx

Auberge Claverie

2 place de l'Estanquet - AUDAUX
Tél. 05 59 66 03 80

Menus à partir de 16 €

Salles : 100 couverts

Fermé le dimanche soir et le lundi.

Le petit + : cuisine régionale au gré des saisons.

Chez Germaine

18 route de Josbaig - GEÛS D'OLORON
Tél. 05 59 88 00 65

Menus à partir de 19 €

Salle : 80 couverts - Terrasse : 25 couverts

Fermé le dimanche soir, le lundi et le mardi.

Le petit + : cuisine instinctive à base de produits locaux.



Salon de thé

L'Enchanté

35 rue Saint-Germain - NAVARRENX
Tél. 05 59 66 29 32

Salle : 10 places - Terrasse : 34 places

Fermé le lundi et mardi.

Le petit + : dégustation avec un large choix de gourmandises artisanales.



Shakespeare bar café

30 Rue Saint-Antoine - NAVARRENX
Tél. 06 47 13 00 21

Salle : 20 places - Terrasse : 30 places

Fermé le dimanche (sauf de mai à septembre), le lundi et le mardi.

Le petit + : un large choix de boissons fraîches ou chaudes, bières et gourmandises.



Nos restaurants du côté de Salies-de-Béarn

À la fraich' (restaurant-pizzeria)

16 place du Bayaà - SALIES-DE-BÉARN
Tél. 05 59 65 04 17

Menus à partir de 15 €

Salle : 45 couverts - Terrasse : 20 couverts

Fermé le mardi soir, le mercredi et le jeudi.

Le petit + : une cuisine inventive qui plaît à tous les palais !

L'Atrium

Hôtel du Parc - Boulevard Saint-Guily - SALIES-DE-BÉARN
Tél. 05 59 38 31 31

Menus à partir de 15 €

Salle : 50 couverts - Terrasse : 20 couverts

**Fermé le mardi et le mercredi. Pas de service le midi
sauf le dimanche.**

Le petit + : un lieu historique et majestueux.

Au Petit Béarn

Rue Bellecave - SALIES-DE-BÉARN
Tél. 05 59 38 17 42

Menus à partir de 20 €

Salle : 25 couverts

**Ouvert du 1^{er} février au 15 juin et du 15 juillet au
15 octobre. Fermeture le vendredi.**

Le petit + : la garbure béarnaise !

Bistrot des 4 Grains

Place Jeanne d'Albret - SALIES-DE-BÉARN
Tél. 09 81 41 48 37

Menus à partir de 17,50 €

Salle : 60 couverts - Terrasse : 40 couverts

Fermeture : le lundi, jeudi soir et dimanche soir.

En été, fermé uniquement le lundi.

Le petit + : leur cuisine moderne.





Nos restaurants du côté de Salies-de-Béarn

La Grigotine

11 rue du Canal - SALIES-DE-BÉARN
Tél. 05 59 38 15 50

Menus à partir de 15 €

Salle : 20 couverts - Terrasse : 15 couverts

Fermé le samedi et le dimanche.

Fermé le dimanche et le lundi soir de mi-juin à mi-octobre.

Le petit + : sa pièce de boucher ou son plat végétarien !

Le Lodge

Quartier Hélios - Chemin de Labarthe - SALIES-DE-BÉARN
Tél. 05 59 67 75 23

Menus à partir de 19 €

Salle : 100 couverts - Terrasse : 50 couverts

Ouvert du lundi au vendredi.

Juillet-août : ouvert du lundi au vendredi, samedi et dimanche soir.

Fermé pendant les vacances de Noël.

Les petits + : la vue sur le golf et la piscine de l'hôtel, les bornes de recharges électriques.



Restaurant des Voisins

12 rue des Voisins - SALIES-DE-BÉARN
Tél. 05 59 38 01 79

Menus à partir de 24 €

Salle : 30 couverts - Terrasse : 30 couverts

Fermé le lundi, le mardi et le mercredi.

Le petit + : un « Bib Gourmand » au cœur de la cité.

Au Repaire

14 avenue Al Cartero - SALIES-DE-BÉARN
Tél. 05 59 65 06 30 - Pas de réservation.

Plats à partir de 10,50 €

Salle : 40 couverts - Terrasse : 50 couverts

Fermé le mardi et le mercredi. Ouvert 7/7 en juillet et août.

Le petit + : la terrasse ombragée.





Nos restaurants du côté de Salies-de-Béarn

O' Sabrés

1 rue de la Tannerie - SALIES-DE-BÉARN
Tél. 05 59 69 92 12

Menus à partir de 8,50 €
Salle : 24 couverts - Terrasse : 50 couverts
Fermé le dimanche et le lundi.

Le petit + : du fait maison avec des produits locaux,
sur place ou à emporter !

Auberge du Relais

BÉRENX
Tél. 05 59 65 30 56

Menus à partir de 16 €
Salle : 80 couverts - Terrasse : 70 couverts
Fermé du 14 avril au 23 avril 2023.
Fermé le lundi midi, le vendredi soir, le samedi et le dimanche soir.

Le petit + : un savoir-faire qui se transmet de père en fille.

La Belle Auberge

CASTAGNÈDE
Tél. 05 59 38 15 28

Menus à partir de 15 €
Salle : 95 couverts - Terrasse : 90 couverts
Fermé le dimanche soir et le lundi soir.

Le petit + : des plats savoureux et généreux.

L'escale

2, rue de Navarre - AUTERRIVE
Tél : 05 59 38 46 16

Menus à partir de 14 €
Salle : 80 couverts - Terrasse : 80 couverts
Ouvert du lundi au dimanche midi sauf samedi.
Le petit + : sa proximité avec le gave d'Oloron.

Le restaurant de la gare

4, boulevard Saint-Guily - SALIES-DE-BÉARN
Tél. 05 59 28 95 21

Menus à partir de 15 €
Salle : 40 couverts - Terrasse : 20 couverts
Ouvert les midis du lundi au vendredi.
Fermé le samedi et le dimanche.
Le petit + : une cuisine familiale et copieuse.

La tour de pizza

8, place Jeanne d'Albret - SALIES-DE-BÉARN
Tél. 05 59 38 02 07

Plat à partir de 4,80 €
Salle : 12 couverts - Terrasse : 12 couverts
Fermé le dimanche et le lundi.
Le petit + : un accueil chaleureux, des plats à emporter.



Nos restaurants du côté de Salies-de-Béarn

Le Marrakchi

14, rue Paul Jean Toulet - SALIES-DE-BÉARN
Tél : 06 06 78 08 36

Menus à partir de 12,50 €

Salle : 14 couverts - Terrasse : 8 couverts

Ouvert le lundi midi et du jeudi au dimanche midi.

Le petit + : un petit peu de soleil oriental fait maison, sur place ou à emporter !

Bar à vins / Tapas

Le Chalet

1 boulevard Saint-Guily - SALIES-DE-BÉARN
Tél. 07 86 30 95 91

Menus à partir de 11 €

Salle : 50 couverts - Terrasse : 40 couverts

Midi : restaurant / soir : bar à vins - tapas

Fermé le dimanche.

Le petit + : sa terrasse ensoleillée face aux thermes.



Salon de thé

L'Instant Thé (tarterie salée/sucrée)

5 place Jeanne d'Albret - SALIES-DE-BÉARN
Tél. 05 59 38 42 10

Menus à partir de 11,90 €

Salle : 14 couverts - Terrasse : 14 couverts

Ouvert de 10h à 18h. Fermé le mercredi.

Le petit + : son burger de canard et ses plats végétariens.

La Pause Gourmande

18 place du Bayaà - SALIES-DE-BÉARN
Tél. 05 47 73 06 58

Formule à partir de 12,90 €

Salle : 42 couverts - Terrasse : 22 couverts

Ouvert de 9h à 18h.

Fermé le mardi et le mercredi.

Fermé du 24 au 27 décembre et le 31 décembre.

Le petit + : une ambiance chaleureuse dans une maison salisienne typique.



Nos restaurants du côté de Sauveterre-de-Béarn

Bar de la mairie

1 rue Panneau - SAUVETERRE-DE-BÉARN
Tél. 05 47 06 03 57 ou 06 03 33 18 03

Menus à partir de 14,50 €

Salle : 40 couverts - Terrasse : 40 couverts

Ouvert tous les midis et le vendredi et samedi soirs hors saison.

Ouvert midis et soirs en saison. Fermé le lundi soir.

Fermé le mardi tout au long de l'année.

Le petit + : une terrasse ombragée dans la cité.

Auberge Blondain

AUTEVIELLE - Tél. 05 59 38 54 76

Menus à partir de 14 € - Salle : 50 couverts

Ouvert tous les midis. Fermé le samedi.

Le petit + : une redécouverte des plats de nos grand-mères.

Auberge du Cheval Blanc

Place Royale - SAUVETERRE-DE-BÉARN

Tél. 05 59 67 36 52

Menus à partir de 16,50 €

Salle : 65 couverts - Terrasse : 60 couverts

Ouvert du 24 avril au 30 septembre. Fermé le mercredi.

Le petit + : une cuisine traditionnelle.

La Légende

5 rue de l'abbé Duplech - SAUVETERRE-DE-BÉARN

Tél. 09 86 68 99 47

Réouverture au printemps. Pour plus d'informations, contactez l'office de tourisme au 05 59 38 00 33.

Le petit + : du frais, du local... et du goût !

Auberge de la Fontaine

Place de l'Église - LAÀS

Tél. 05 59 38 20 20

Menus à partir de 16 €

Salle : 55 couverts - Terrasse : 60 couverts

Fermé le mercredi et dimanche soir.

Le petit + : le mariage subtil des saveurs.

Le Relais du Gave

8 route des Pyrénées - BARRAUTE-CAMU

Tél. 05 59 09 42 62

Menus à partir de 15 €

Salle : 50 couverts

Salle de réception : 100 couverts

Fermé le lundi soir, vendredi soir, samedi soir, dimanche.

Le petit + : une cuisine de famille.

Jardin de thé

Au fil de l'eau

Chemin du moulin - SAUVETERRE-DE-BÉARN

Tél. 06 70 28 13 98

Ouvert du 1^{er} juin au 30 septembre, de 10h à 20h.

Fermeture en cas de pluie.

Le petit + : des transats, le gave à ses pieds...



eMercat

Je consomme en Béarn des Gaves

e-mercato.com

*Activités, artisanat, gourmandises...
retrouvez le Béarn des Gaves à portée de clic
et récupérez vos achats directement chez vos commerçants !*



Votre place de marché locale et engagée

Les grands rendez-vous de l'année

+
*de sourires
et de fêtes*



Consultez
notre agenda
pour ne rien
manquer !

Avril

SAINT-PÉ-DE-LÉREN

LO PRINTEMPS DE L'ARRIBERA

SALIES-DE-BÉARN

ART EN VRAC

NAVARRENX

EXPOSITION ARTISANALE

Juillet

Tous les mardis / **NAVARRENX**
MARDIS MUSICAUX

BÉARN DES GAVES

FESTIVAL DES ARTS DU VERRE

BÉARN DES GAVES

FESTIVAL INTERNATIONAL DE GUITARE

CARRESSE-CASSABER

MARCHÉ DES PRODUCTEURS DE PAYS

BURGARONNE

MARCHÉ DE PRODUCTEURS

SALIES-DE-BÉARN

SALIES À PEINDRE

BÉARN DES GAVES

PRÉAMBULES DE LA FÊTE DES SOTTISES

SAUVETERRE-DE-BÉARN

MARCHÉ DES PRODUCTEURS DE PAYS

SALIES-DE-BÉARN

FÊTE DES SOTTISES

SAUVETERRE-DE-BÉARN

LES MÉDIÉVALES

NAVARRENX

MARCHÉ DES PRODUCTEURS DE PAYS

Août

Tous les mardis / **NAVARRENX**
MARDIS MUSICAUX

SAUVETERRE-DE-BÉARN

CONCOURS ART VACHE

NARP

MARCHÉ DES PRODUCTEURS DE PAYS

SALIES-DE-BÉARN

FÊTES DE SALIES

NAVARRENX

FÊTES DE NAVARRENX

SALIES-DE-BÉARN

LA PIPERADÈRE & LES MÉTIERS D'ANTAN

SAUVETERRE-DE-BÉARN

FOIRE DE LA BLONDE D'AQUITAINE

LAÀS

LES 3 HEURES DE LA BROUETTE

Septembre

SALIES-DE-BÉARN

FÊTE DU SEL

SAUVETERRE-DE-BÉARN

FÊTES DE SAUVETERRE

BÉARN DES GAVES

LES JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

Octobre

LAÀS

FÊTE DU MAÏS

SALIES-DE-BÉARN

BEARN'FESTIVAL - FÊTE DE LA BIÈRE

SALIES-DE-BÉARN

FESTIVAL DE LA 25^e HEURE

Ce calendrier prévisionnel peut être sujet à modification.

Renseignements utiles



Mairies

Navarrenx

Place d'Armes
Tél. 05 59 66 10 22
accueil@ville-navarrenx.fr
www.ville-navarrenx.fr

Salies-de-Béarn

Place du Bayaà
Tél. 05 59 38 00 40
accueil@salies-de-bearn.fr
www.salies-de-bearn.fr

Sauveterre-de-Béarn

Place Royale
Tél. 05 59 38 50 17
accueil.mairie@sauveterre-de-bearn.fr
www.sauveterre-de-bearn.fr

LA POSTE

NAVARRENX

Porte Saint-Germain / Tél. 05 59 66 02 03

SALIES-DE-BÉARN

Boulevard Lannabère / Tél. 05 59 65 09 80

SAUVETERRE-DE-BÉARN

6, rue du vieux lavoir / Tél. 05 59 38 52 58

URGENCES - SANTÉ

Urgences 112 - Gendarmerie 17 - Pompiers 18 - SAMU 15

CENTRE HOSPITALIER

Rue du Moulin - ORTHEZ

Tél. 05 59 69 70 70

CENTRE HOSPITALIER DE SAINT-PALAIS

Avenue Frédéric de Saint-Jayme - S^T-PALAIS

Tél. 05 59 65 45 35

CENTRE HOSPITALIER D'OLORON

1, avenue Alexander Fleming - OLORON-S^TE-MARIE

Tél. 05 59 88 30 30

TRANSPORTS

CAR

TRANSPORTS NOUVELLE-AQUITAINE

Tél. 0970 870 870

www.transports.nouvelle-aquitaine.fr

LIGNE 523 : ORTHEZ / SALIES-DE-BÉARN
/ SAUVETERRE-DE-BÉARN / S^T-PALAIS

TAXIS

CHAUBERT AURÉLIEN

CASTETNAU-CAMBLONG

Tél. 05 59 66 02 50 ou 06 31 24 86 06

TAXI LGL

SALIES-DE-BÉARN

Tél. 05 59 65 06 76 ou 06 67 66 08 49

SNCF

SNCF ORTHEZ - Tél. 05 59 65 25 20

SNCF PUYOÛ - Tél. 36 35

SNCF DAX - Tél. 36 35

SERVICES RELIGIEUX

ÉGLISE SAINT-GERMAIN - NAVARRENX

Dimanche : 10h30

ÉGLISE SAINT-VINCENT - SALIES-DE-BÉARN

Dimanche : 10h30

TEMPLE - SALIES-DE-BÉARN

Le 2^e dimanche du mois à 10h30

ÉGLISE SAINT-ANDRÉ - SAUVETERRE-DE-BÉARN

Samedi : 18h

Dimanche : 9h30 (grégorienne) - 11h

TEMPLE - SAUVETERRE-DE-BÉARN

4^e dimanche du mois : 10h30



TIERS LIEUX / CO-WORKING

LACAZE AUX SOTTISES

11 route de Lasbordes - ORION
Tél. 05 59 38 68 71
lacazeauxsottises@gmail.com
www.lacaze-aux-sottises.org
Lieu tiers écoresponsable, dédié au faire ensemble et au développement durable.

L'ÉPICERIE SANS FIN - TIERS-LIEU VILLAGEOIS - ESPACE DE VIE SOCIALE

2, rue Léon Bérard - SAUVETERRE-DE-BÉARN
Tél. 09 86 60 56 51
contact@lepiceriesansfin.org
Ateliers, événements et moments de rencontres conviviales proposés par des habitants du coin ont lieu tout au long de l'année...

LA STATION

D 27 - SAUVETERRE-DE-BÉARN
Tél. 05 59 09 46 31
contact@espace-station.fr
www.espace-station.fr
Co-working, mise à disposition de salles de réunion, Fablab, espace de pépinière.



POINTS INTERNET EN BÉARN DES GAVES

ESPACE NUMERIQUE DU BÉARN DES GAVES

Wifi et point cyb payants
espacenumerique@ccbearndegaves.fr

NAVARRENX

CCBG - Rue de la Fontaine
Tél. 07 54 38 11 51
Mercredi de 10h à 13h
Vendredi de 14h à 17h

SALIES-DE-BÉARN

Maison des services - 2, avenue Al Cartéro
Tél. 07 54 38 11 51
Lundi de 10h à 13h
Jeudi de 14h à 17h

SAUVETERRE-DE-BÉARN

Maison Rospide - Place Royale
Tél. 07 54 38 11 51
Mardi de 14h à 17h
Jeudi de 10h à 13h

WI-FI À L'OFFICE DE TOURISME

NAVARRENX - SALIES-DE-BÉARN - SAUVETERRE-DE-BÉARN

SAVOIR PARTAGÉ

2 avenue Al Cartero - SALIES-DE-BÉARN
Tél. 05 59 38 37 01 - le-savoir-partage@orange.fr
www.savoirpartage.wixsite.com
Point informatique, ateliers, cours.
Ouvert : lundi, mercredi, jeudi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h30, mardi de 14h à 17h30 et vendredi de 14h à 17h.
Gratuit sur l'ordinateur à disposition.

CLIN D'ŒIL STUDIO

23 rue du Temple - SAUVETERRE-DE-BÉARN
Tél. 05 59 38 52 98 - clindoeilstudio64@gmail.com
Boutique et photographie.
Mardi au samedi de 10h à 12h et de 15h à 19h
Le jeudi après-midi uniquement sur rendez-vous.



OFFICE DE TOURISME DU BÉARN DES GAVES

www.tourisme-bearn-gaves.com

contact@bearndesgaves.com

L'office de tourisme du Béarn des Gaves a reçu la marque nationale QUALITÉ TOURISME™ conformément à la démarche qualité d'Office de Tourisme de France. Toujours à votre écoute, nous nous engageons à vous offrir un accueil chaleureux, des espaces confortables et notre connaissance de la région.



Les accueils de Navarrenx et Sauveterre-de-Béarn sont marqués Tourisme & Handicap sur les 4 volets : handicaps auditifs, handicaps moteurs, handicaps visuels et handicaps mentaux.



Communauté de Communes
du **Béarn des Gaves**
terre de partage

289 route d'Orthez 64270 SALIES-DE-BÉARN
Tél. 05 59 38 30 46

Pour vos activités de loisirs, de visite de site et musée, nos conseils :

Activité eaux vives : crème de protection, chaussures fermées et non glissantes pour aller dans l'eau, chapeau et lunettes de soleil, certificat de nage en immersion, un change complet.

Activité visite crypte et fortifications : chaussures fermées et non glissantes, source lumineuse pour progresser dans le noir.

Piscine d'eau salée : protéger vos plaies, chaussures plastiques, bonnet de bain obligatoire.

Piscine : n'oubliez pas de passer par la douche et le pédiluve.

Activités générales en cas de chaleur ou d'effort : prévoir des rafraîchissements et/ou en cas, chapeau et lunettes de soleil.

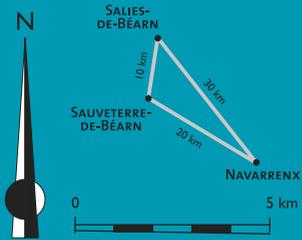
... De manière générale nous vous invitons à faire preuve de bon sens.

Les prestataires présentés dans ce guide sont partenaires de l'office de tourisme et ne représentent pas l'offre exhaustive du territoire. Retrouvez-la sur notre site internet www.tourisme-bearn-gaves.com.

Malgré tous nos efforts, certaines prestations ne sont pas accessibles aux personnes à mobilité réduite.



Béarn des Gaves le petit +





-  Pique nique
-  Raft-Canoë-Kayak
-  Site de loisirs
-  Aire de Camping-car
-  Golf
-  Panorama
-  Jardin
-  Coin pêche
-  Accès gave et lac
-  Station thermale
-  Piscine
-  Édifices religieux
-  Château de Laàs
-  Patrimoine
-  Site de mémoire
-  Sites culturels
-  Vignoble
-  Voie verte
-  Voie de St-Jacques de Compostelle
-  Plus beaux villages de France
-  Station verte de vacances
-  Petites Cités de Caractère

Office de Tourisme

BÉARN
des
Gaves
le petit +

Tél. 05 59 38 00 33

NAVARRENX

2, place des casernes - 64 190 Navarrenx

SALIES-DE-BÉARN

8, rue de la fontaine salée
BP 26 - 64 270 Salies-de-Béarn

SAUVETERRE-DE-BÉARN

Place royale - 64 390 Sauveterre-de-Béarn



ACCÈS

+ PAR AVION

Aéroports de Pau et Biarritz à 45 minutes

+ EN VOITURE

Toulouse - Pau - Biarritz - Autoroute A 64
Sorties 7 (Salies-de-Béarn) ou 8 (Orthez)

Bordeaux - Bayonne - Autoroute A 63
Sortie 9 (Saint-Geours-de-Maremne)

+ EN TRAIN

TGV Orthez liaison autocar Salies-de-Béarn /
Sauveterre-de-Béarn par autocar ligne 523 ou taxi

TER Puyoô liaison Salies-de-Béarn /
Sauveterre-de-Béarn par autocar ou taxi

le petit +

www.tourisme-bearn-gaves.com

contact@bearndesgaves.com



< Suivez-nous ! >

Béarn des Gaves Tourisme



Conception : Agence www.bixoko.com

Crédit photos : OTBDG, Marc Desplat, Olivier Robinet, Sébastien Arnouts, Kargo photos, Gaizka Bidegain, Casteth & Enigmes, Pierre Meyer, Golf Hélios, Experience Béarn, Marianne Pierre, Evelyne Pouyaut, Chez Germaine, Le P'tit Bistrot, David Duchon-Doris, A la Fraich', Le Lodge, Le Chalet, CCBG, Aromenature, Pierre Mahé, Thermes de Salies-de-Béarn, Martine Richard, Rookie Roule.

Imprimeur : Sud-Ouest Service's - 05 58 90 05 02



PEFC 10-31-2934